

Active Crystals

**PHILIPS** | SWAROVSKI



## BLUETOOTH HEADSET

SWB9200 SWB9000

- [\(EN\)](#) User Manual
- [\(FR\)](#) Mode d'emploi
- [\(ES\)](#) Instrucciones de manejo
- [\(DE\)](#) Bedienungsanleitung
- [\(IT\)](#) Istruzioni per l'uso
- [\(PT\)](#) Manual de utilização
- [\(RU\)](#) Инструкции по использованию
- [\(CT\)](#) 使用者手冊
- [\(KO\)](#) 사용 설명서
- [\(JP\)](#) ユーザーマニュアル

## Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. The shielded interface cable and connectors must be used in order to comply with the limits for digital device pursuant to subpart B of Part 15 of FCC Rules.

## Electric-, Magnetic- and Electromagnetic Fields (EMF)

- 1 Philips Royal Electronics manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electro magnetic signals.
- 2 One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing products.
- 3 Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects.
- 4 Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.
- 5 Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

# CONTENT

---

WELCOME	2
Complete collection	2
GET STARTED	3
Your Breeze headset has the following keys and functionalities	3
Charge your Breeze headset	4
Turn your Breeze headset on and off	5
Pair your Breeze headset with your mobile phone	6
FUNCTIONS ON YOUR BREEZE HEADSET	7
Make a call	7
Answer a call	7
End/ cancel a call	7
Transfer call	8
Reject a call	8
Redial last number	8
Call waiting and putting a call on hold	8
Adjust sound and volume	8
WHAT THE LIGHTS INDICATE	9
GETTING THE BEST FIT	10
WEARING THE BREEZE HEADSET	11
Wearing on the chain	11
Wearing the headset on your ear using the earhook	12
TROUBLESHOOTING & FAQ	13
Need help	13
SPECIFICATIONS	14
IMPORTANT	15

# WELCOME

Thank you for buying this Active Crystals product. Designed by women for women, your Active Crystals product is an object of best craftsmanship, executed in the finest Swarovski crystal including state of the art technology of Philips. We wish you a truly enjoyable experience.

## Complete collection



Breeze Black



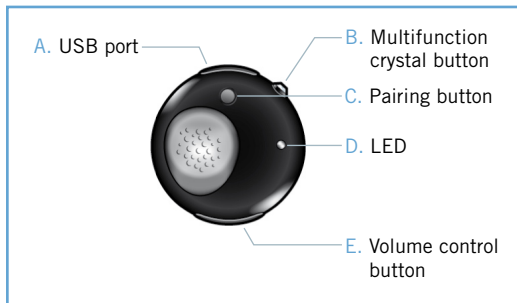
Breeze White

# GET STARTED

## Important Note

- Ensure that it is safe before making or answering a phone call while driving.
- Always drive safely and follow the local traffic rules and regulations.

## Your Breeze headset has the following keys and functionalities



### USB port

Insert cable to charge your Breeze headset

### Multifunction button (MFB) – crystal button

For more details, please refer to the section 'Functions on your Breeze headset'

### Pairing button (PAIR)

Press and hold to pair your Breeze headset with your mobile phone

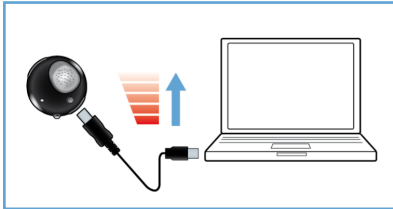
### LED light

Lights up in red or blue, depending on activity

### Volume control button (+/-)

Press once to adjust the volume

## Charge your Breeze headset



Make sure your Breeze headset is fully charged before you start using it.

### You can charge your Breeze headset in two ways:

- 1 Connect the Breeze headset to your PC using the provided USB cable.
- 2 Connect the Breeze headset to AC/DC\* or car DC/DC\*\*. (Please note that adaptors are not included in the pack and are sold separately.)

A red LED light indicates that the Breeze headset is charging and will turn itself off when the battery is fully charged. When the battery is running low, you will be alerted by a beep tone. You will then need to recharge your Breeze headset to maintain the optimal communication quality.

\* AC/DC adaptor Philips model SCM2280/05(UK), SCM2280/12 (Europe) and SCM2280/37(US)

\*\* Car AC/DC adaptor Philips model SCM2180/05(UK), SCM2180/12 (Europe) and SCM2180/37(US)

## Turn your Breeze headset on and off

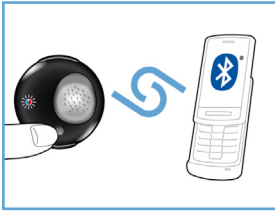


To turn on your headset, press and hold MFB until blue LED is on and flashing.



To turn off your headset, press and hold MFB until red LED flashes once, then it turns off.

## Pair your Breeze headset with your mobile phone



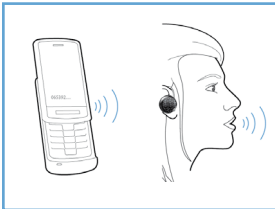
**Before using your Breeze headset, you need to pair it with your mobile phone.**

- 1 Turn on your Breeze headset.
- 2 Press and hold the PAIR button until the LED light alternates between red and blue.
- 3 Change the setting on your mobile phone to enable a search for Bluetooth devices. Select “Breeze” from the available options displayed on your mobile phone.
- 4 When the prompt for “Breeze” appears, enter the pin number “0000” on your mobile phone and press confirm.
- 5 Pairing is now complete.

When the pairing exercise is finished, the red LED light will go OFF and a blue LED light will flash.

# FUNCTIONS ON YOUR BREEZE HEADSET

## Make a call



To make a call, simply dial the required telephone number and the call will be automatically transferred to the headset. In the unlikely event that this does not happen, simply tap the MFB to effect the transfer.



## Answer a call

Press the MFB button once and you will hear a feedback tone. This indicates that the incoming call is active.

## End/ cancel a call

Press the MFB button once. The resulting feedback sound means that the active or outgoing call has been terminated.

## Transfer call

To transfer an active call on the headset to your mobile phone, press and hold MFB for about one second until the feedback tone is heard.

## Reject a call

Press and hold the MFB for about one second when the incoming call is ringing until the feedback sound is heard.

## Redial last number

To redial the last number, press the MFB once until you hear the feedback tone.

## Call waiting and putting a call on hold\*

To switch between two incoming calls, press and hold the MFB for about one second until a button feedback sound is heard.

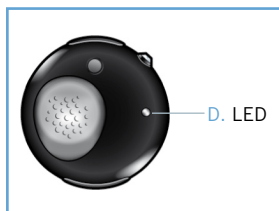
## Adjust sound and volume



Press up (+) or down (-) on the volume control button to adjust the volume. Every time the volume adjust button is pressed, you will hear a feedback tone.

\* The functionalities marked with \* will depend on your phone and/or network service.

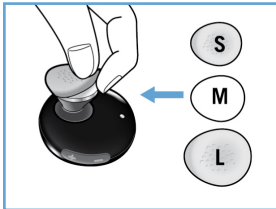
## WHAT THE LIGHTS INDICATE



What you see	What it means about your headset
Flashing blue light	Fast flashing, active call
Flashing blue light three times	Slow flashing (Per 2S), incoming/outgoing call
Flashing blue light twice	Very slow flashing (Per 5S), in connected mode
Flashing blue light once	Very slow flashing (Per 5S), in stand-by mode
Flashing red light	Low battery
Red & blue light flashing alternatively	In pairing mode
Solid red light	Charging
No light	Fully charged

## GETTING THE BEST FIT

**Your Breeze headset comes with a choice of three different sizes of earbud sleeves for customised comfort.**



To remove the original medium-sized sleeve, grip the body of the earphone and carefully peel off the earbud sleeve. Place a new sleeve over the earphone. For long-lasting comfort, choose the size that fits you best.

## WEARING YOUR BREEZE HEADSET

### Wearing on the chain



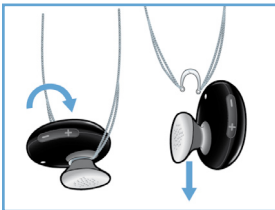
Your Breeze headset can be attached to the neck chain with or without the earhook.

### How to attach the Breeze headset to the chain:



Gently slide the Breeze headset into the semi-circular hanger. This can be done with or without the earhook.

### How to detach the Breeze headset from the chain:

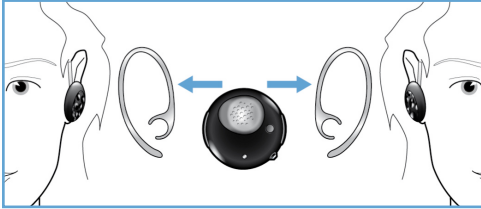


Turn the Breeze headset forward and pull gently.

Do not force or try to pull the semi-circular hanger apart as this could cause damage to the headset.

## Wearing the headset on your ear using the earhook

The Breeze headset can be worn on either the left or right ear.



Slide on the earhook according to the illustrations for either the left or the right ear. You will hear a click when the earhook has been affixed securely to the headset. The microphone should be positioned at the lower front portion for both the left and right wearing styles.

## TROUBLESHOOTING & FAQ

### There is intermittent sound disruption or static is heard

- 1 Check the battery status and recharge the headset if the battery is running low
- 2 Check that the distance between your mobile phone and the headset is within the specified operating range
- 3 Check if there are any barriers between the headset and your mobile phone
- 4 For the best audio quality, always wear your headset on the same side as your mobile phone

### There is no sound when you turn on the headset

- 1 Ensure that the headset has been paired with the relevant mobile phone and is switched on
- 2 Increase the volume on the headset

### The headset cannot be paired

- 1 Please revisit the section “Pair your Breeze headset with your mobile phone” and follow the steps accordingly.
- 2 Ensure that you have entered the right PIN (0000).
- 3 Delete all Bluetooth devices recorded in your mobile phone and attempt to pair it with your Breeze headset again.
- 4 Ensure that your headset is not connected to any other Bluetooth device

### Need help?

#### **Online help: [www.active-crystals.com](http://www.active-crystals.com)**

For interactive help, frequently asked questions, software updates and support.

## SPECIFICATIONS

Talking time	> = 4.5 hours*
Standby time	> = up to 120 hours*
Charging time	< 1.5 hours
Bluetooth type	Bluetooth version 2.0 + EDR, HSP, HFP
Operating range	up to 10 meters (approximately 33 feet)

Bluetooth headset and hands-free profiles support.

Rechargeable battery with charging option from PC via USB cable or AC/DC adaptor (not included), car adaptor (not included).

\* Actual results may vary

# IMPORTANT

## Hearing safety

### Danger



To avoid hearing damage limit the time you use the headphones at high volume and set the volume to a safe level. The louder the volume the shorter is the safe listening time.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume continuously upwards as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Using this headset with both ears covered while driving is not recommended and may be illegal in some areas while driving.
- For your safety avoid distractions from music or phone calls while in traffic or other potentially dangerous environments.

## Electric-, Magnetic- and Electromagnetic Fields (EMF)

- 1 Philips Electronics manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electromagnetic signals.
- 2 One of Philips leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing the products.
- 3 Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects.
- 4 Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.
- 5 Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

## General maintenance

To avoid damage or malfunction

- Do not expose the headset to excessive heat.
- Do not drop your headset.
- Do not allow your headset to be submerged in water.
- Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasives. If cleaning is required use a soft cloth, if necessary dampened with a minimum amount of water or diluted mild soap, to clean the product.

## About operating and storage temperatures

Do not operate or store in a place where temperature is below  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ) or above  $55^{\circ}\text{C}$  ( $131^{\circ}\text{F}$ ) as this may shorten your battery life.

## Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Remove the integrated battery

If in your country there is no collection / recycling system for electronic products you can protect the environment by removing and recycling the battery before disposing the headset. Please take the battery to a battery collection and recycling location. Removing the battery will destroy the product.

Make sure the headset is disconnected from the power adapter before removing the battery.

## Notice for USA

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

### Warning

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Philips may void the FCC authorization to operate this equipment.

### Important note

#### FCC / IC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC / IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Address for Philips accessories service center:  
Philips accessories and computer peripherals  
Ledgewood  
NJ 07852 USA

### Notice for Canada

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause interference and
- 2 This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. The term "IC:" before the certification / registration number only signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

### Notice for the European Union

**CE** Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this Philips Bluetooth headset SWB9000/SWB9200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Check the root folder of your user manual CD or an addendum sheet for the Declaration of Conformity.

## Trademarks

The Bluetooth wordmark and logos are owned by the Bluetooth SIG, INC.  
© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. & Swarovski AG.  
All rights reserved.

# SOMMAIRE

BIENVENUE	22
Collection complète	22
DÉMARRAGE	23
Le casque Breeze est doté des boutons et des fonctionnalités suivants	23
Charge de votre casque Breeze	24
Mise sous/hors tension de votre casque Breeze	25
Couplage de votre casque Breeze à votre téléphone portable	26
FONCTIONS DE VOTRE CASQUE BREEZE	27
Appel	27
Réponse à un appel	27
Fin/annulation d'un appel	27
Transfert d'un appel	28
Rejet d'un appel	28
Recomposition du dernier numéro	28
Double appel et mise en attente d'un appel	28
Réglage du son et du volume	29
SIGNIFICATION DES VOYANTS	30
À LA RECHERCHE DU MEILLEUR RÉGLAGE	31
PORT DE VOTRE CASQUE BREEZE	32
Port avec une lanière	32
Port du casque sur votre oreille à l'aide du tour d'oreille	33
DÉPANNAGE ET FAQ	34
Besoin d'aide?	34
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	35
IMPORTANT	36

# BIENVENUE

Merci d'avoir acheté ce produit Active Crystals. Conçu par des femmes pour des femmes, votre produit Active Crystals a été fabriqué avec une grande habileté, exécuté à partir du plus beau cristal Swarovski, intégrant la technologie de pointe Philips. Nous vous souhaitons une utilisation très agréable.

## Collection complète



Breeze Black



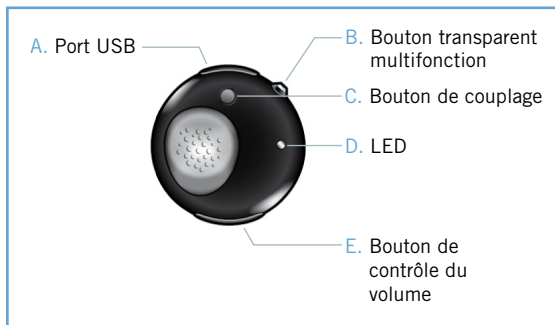
Breeze White

# DÉMARRAGE

## Remarque importante :

- Prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires avant de passer ou de répondre à un appel pendant que vous conduisez.
- Conduisez en toute sécurité et respectez le code de la route et la législation locale relative à la circulation routière.

## Le casque Breeze est doté des boutons et des fonctionnalités suivants



### Port USB

Insérez un câble pour charger le casque Breeze

### Bouton multifonction (MFB) - bouton transparent

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Fonctions de votre casque Breeze »

### Bouton de couplage (PAIR)

Maintenez ce bouton enfoncé pour coupler le casque Breeze à votre téléphone portable

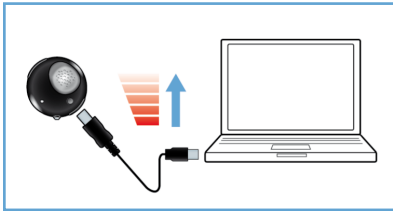
### Voyant LED

S'allume en rouge ou bleu en fonction de l'activité

### Bouton de contrôle du volume (+/-)

Appuyez une fois pour régler le volume

### Charge de votre casque Breeze



Avant d'utiliser le casque Breeze, assurez-vous qu'il est complètement chargé.

#### **Vous pouvez charger le casque Breeze de deux manières :**

- 1 Connectez le casque Breeze à votre PC à l'aide du câble USB fourni.
- 2 Connectez le casque Breeze à l'adaptateur CA/CC \* ou l'adaptateur allume-cigare CC/CC \*\* (notez que les adaptateurs ne sont pas inclus dans l'emballage et sont vendus séparément.)

Un voyant rouge indique que le casque Breeze est en cours de charge. Il s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée. Un bip sonore retentit lorsque la batterie est faible. Vous devez donc recharger le casque Breeze pour conserver une qualité de communication optimale.

\* Adaptateur CA/CC Philips, modèles SCM2280/05 (Royaume-Uni), SCM2280/12 (Europe) et SCM2280/37 (États-Unis).

\*\* Adaptateur allume-cigare CA/CC Philips, modèles SCM2180/05 (Royaume-Uni), SCM2180/12 (Europe) et SCM2180/37 (États-Unis).

## Mise sous/hors tension de votre casque Breeze



**Pour allumer le casque, maintenez le bouton MFB enfoncé jusqu'à ce que la LED bleue clignote.**



**Pour éteindre votre casque, appuyez sur MFB et maintenez enfoncé jusqu'à ce que la LED rouge clignote une fois. Le casque s'éteint ensuite.**

## Couplage de votre casque Breeze à votre téléphone portable



**Avant d'utiliser le casque Breeze, vous devez le coupler à votre téléphone portable.**

- 1 Allumez le casque Breeze.
- 2 Maintenez le bouton PAIR enfoncé jusqu'à ce que la LED clignote en rouge et bleu.
- 3 Modifiez le paramètre de votre téléphone portable permettant d'activer la recherche d'appareils Bluetooth. Dans la liste des options disponibles qui s'affiche sur votre téléphone portable, sélectionnez « Breeze ».
- 4 Lorsque vous y êtes invité, entrez le numéro de code PIN « 0000 » sur votre téléphone portable et appuyez pour confirmer.
- 5 Le couplage est maintenant terminé.

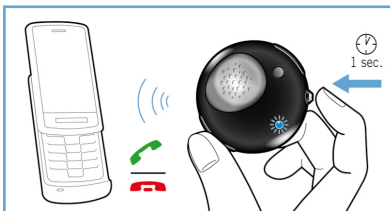
À la fin du processus de couplage, la LED rouge s'éteint et une LED bleue clignote.

# FONCTIONS DE VOTRE CASQUE BREEZE

## Appel



Pour passer un appel, il suffit de composer le numéro de téléphone souhaité : l'appel est automatiquement transféré sur le casque. Si rien ne se produit, appuyez sur le bouton MFB pour effectuer le transfert.



## Réponse à un appel

Appuyez une fois sur le bouton MFB : vous entendez une tonalité de réponse. Cela signifie que l'appel entrant est actif.

## Fin/annulation d'un appel

Appuyez une fois sur le bouton MFB. La tonalité de réponse indique que l'appel sortant ou actif est terminé.

### Transfert d'un appel

Pour transférer un appel actif du casque sur le téléphone portable, maintenez le bouton MFB enfoncé pendant environ une seconde jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité de réponse.

### Rejet d'un appel

Lorsque l'appel entrant sonne, maintenez le bouton MFB enfoncé pendant une seconde jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité de réponse.

### Recomposition du dernier numéro

Pour recomposer le dernier numéro, appuyez une fois sur le bouton MFB jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité de réponse.

### Double appel et mise en attente d'un appel\*

Pour basculer entre deux appels entrants, maintenez le bouton MFB enfoncé pendant une seconde jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité de réponse.

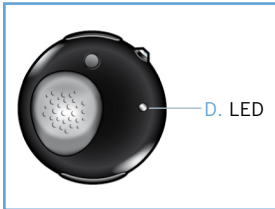
\* Les fonctionnalités marquées par un astérisque (\*) varient en fonction de votre téléphone et/ou du service réseau.

## Réglage du son et du volume



Appuyez sur (+) ou sur (-) sur le bouton de contrôle du volume pour régler le volume. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de contrôle du volume, vous entendez une tonalité de réponse.

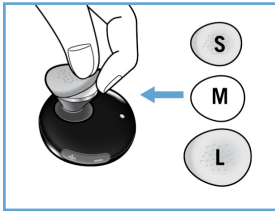
## SIGNIFICATION DES VOYANTS



Ce que vous voyez	Signification pour votre casque
Le voyant bleu clignote	Clignotement rapide, appel actif
Le voyant bleu clignote trois fois	Clignotement lent (toutes les 2 secondes), appel entrant/sortant
Le voyant bleu clignote deux fois	Clignotement très lent (toutes les 5 secondes), en mode connecté
Le voyant bleu clignote une fois	Clignotement très lent (toutes les 5 secondes), en mode veille
Le voyant rouge clignote	Batterie faible
Le voyant bleu et le voyant rouge clignent en alternance	En mode couplage
Le voyant rouge fixe	En cours de charge
Aucun voyant allumé	Complètement chargé

## À LA RECHERCHE DU MEILLEUR RÉGLAGE

**Le casque Breeze est livré avec trois caches de mini-écouteurs de taille différente pour un confort personnalisé.**



Pour retirer le cache d'origine de taille moyenne, maintenez le corps de l'écouteur et détachez soigneusement le cache du mini-écouteur. Placez un nouveau cache sur l'écouteur. Pour un confort d'utilisation longue durée, choisissez la taille qui vous convient le mieux.

## PORT DE VOTRE CASQUE BREEZE

### Port avec une lanière



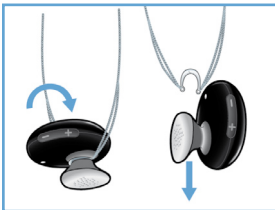
Votre casque Breeze peut être attaché à une lanière de cou, avec ou sans tour d'oreille.

### Fixation du casque Breeze à la lanière



Faites doucement glisser le casque Breeze dans la boucle semi-circulaire. Vous pouvez choisir d'utiliser ou non le tour d'oreille, à votre convenance.

### Décrochage du casque Breeze de la lanière

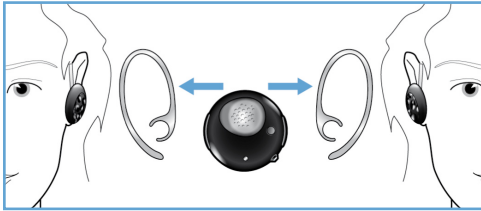


Tournez le casque Breeze vers l'avant et tirez-le doucement.

Ne forcez pas ou n'essayez pas de tirer sur la boucle semi-circulaire : cela pourrait endommager le casque.

## Port du casque sur votre oreille à l'aide du tour d'oreille

**Vous pouvez porter le casque Breeze indifféremment sur l'oreille gauche ou droite.**



Faites glisser le tour d'oreille en suivant les instructions pour l'oreille gauche ou droite. Vous entendez un clic lorsque le tour d'oreille est correctement fixé au casque. Le microphone doit être positionné sur la partie inférieure avant, que vous décidiez de porter le casque sur le côté gauche ou droit.

## DÉPANNAGE ET FAQ

### Le son est coupé par moments ou j'entends des parasites

- 1 Vérifiez l'état de la batterie et rechargez le casque si la batterie est faible.
- 2 Vérifiez que la distance entre votre téléphone portable et le casque est inférieure à la portée maximale spécifiée.
- 3 Vérifiez qu'aucune barrière ne gêne la communication entre le casque et votre téléphone portable.
- 4 Pour une qualité audio optimale, portez toujours votre casque du même côté que votre téléphone portable.

### Lorsque j'allume le casque, celui-ci n'émet aucun son

- 1 Vérifiez que le casque a été couplé avec le téléphone portable approprié et qu'il est allumé.
- 2 Augmentez le volume de votre casque.

### Le casque ne peut pas être couplé

- 1 Consultez à nouveau la section « Couplage de votre casque Breeze à votre téléphone portable » et suivez les étapes indiquées.
- 2 Vérifiez que vous avez entré le bon code PIN (0000).
- 3 Supprimez tous les appareils Bluetooth enregistrés sur votre téléphone portable et essayez à nouveau de le coupler avec votre casque Breeze.
- 4 Vérifiez que votre casque n'est pas connecté à un autre appareil Bluetooth.

### Besoin d'aide?

#### **Aide en ligne : [www.active-crystals.com](http://www.active-crystals.com)**

Pour accéder à une aide interactive, aux questions fréquemment posées, aux mises à jour de logiciel et à l'assistance.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

Autonomie en conversation	>= 4,5 heures*
Autonomie en veille	>= plus de 120 heures*
Durée de la charge	< 1,5 heure
Type de Bluetooth	Bluetooth version 2.0 + EDR, HSP, HFP
Portée	jusqu'à 10 mètres

Prise en charge du casque Bluetooth et du profil mains libres

Batterie rechargeable avec option de charge depuis le PC via un câble USB, depuis l'adaptateur CA/CC (non inclus) ou l'adaptateur allume-cigare (non inclus)

\* Les résultats réels peuvent varier.

# IMPORTANT

## Sécurité de l'audition

### Danger



Pour éviter tout dommage sur l'audition, limitez le temps d'utilisation avec le casque à un fort volume, réglez le volume à un niveau convenable. Plus le volume est fort, plus vous devrez écourter le temps d'écoute.

### Assurez-vous de respecter les directives suivantes lors de l'utilisation des écouteurs

- Ecoutez la musique à un volume adapté durant une période raisonnable.
- Attention à ne pas régler le volume progressivement à un niveau plus élevé lors de l'écoute.
- N'augmentez pas le volume à un niveau si fort que vous ne pourriez plus entendre les bruits environnants.
- Vous devez prendre des précautions ou arrêter temporairement l'utilisation du casque dans des situations potentiellement dangereuses.
- Utiliser ce casque sur les deux oreilles lorsque vous conduisez n'est pas recommandé et peut être illégal dans certains pays.
- Pour votre sécurité, évitez d'être distrait(e) par de la musique ou des appels téléphoniques sur la route ou dans des lieux potentiellement dangereux.

## Champs électriques-, Magnétiques- et électromagnétiques ( EMF )

- 1 Philips Electronics fabrique et vend de nombreux produits aux consommateurs qui, comme tout appareil électronique, peuvent émettre et recevoir des signaux électromagnétiques.
- 2 L'un des principes commerciaux majeurs de Philips est de prendre toutes les mesures nécessaires de sécurité pour nos produits, se conformant à toutes les exigences légales applicables dans les normes EMF au moment de la fabrication des produits.
- 3 Philips s'est engagé à développer, produire et commercialiser des produits ne causant aucun effet néfaste sur la santé.
- 4 Philips confirme que ses produits sont traités de manière adaptée à leur usage, leur utilisation ne cause aucun danger selon les preuves scientifiques disponibles à ce jour.
- 5 Philips joue un rôle actif dans le développement de l'EMF international et des normes de sécurité, ce qui permet à Philips d'anticiper de futurs développements dans la normalisation pour l'intégration de ses produits.

### Entretien général

Pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement

- N'exposez pas le casque à une chaleur excessive.
- Ne faites pas tomber votre casque.
- N'immergez pas votre casque dans l'eau.
- N'utilisez aucun agent nettoyant contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, de l'essence ou des substances abrasives. Si un nettoyage est nécessaire, essuyez le produit avec un chiffon doux. Vous pouvez aussi utiliser un chiffon humidifié d'un peu d'eau ou d'un peu de savon doux dilué.

## Températures de fonctionnement et de rangement

Ne faites pas fonctionner et ne rangez pas le produit dans un lieu où la température est inférieure à -15°C (5°F) ou supérieure à 55°C (131°F) car cela pourrait réduire la durée de vie de la pile.

## Comment jeter votre produit en fin de vie

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, pouvant être recyclés et réutilisés.



Lorsque ce symbole d'une poubelle à roues barrée d'une croix est visible sur un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/ EC. Veuillez vous informer à propos du système local de recyclage des produits électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles de votre lieu d'habitation et ne jetez pas votre produit usé avec les autres déchets ménagers. Jeter votre produit en fin de vie dans un centre adapté empêchera des conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine.

## Comment jeter la pile intégrée

Si votre pays n'est pas équipé d'un système de ramassage / recyclage des produits électroniques, vous pouvez tout de même protéger l'environnement en enlevant et en recyclant la pile avant de jeter le casque. Veuillez amener la pile dans un centre de recyclage pour les piles. L'enlèvement de la pile du produit détruira le produit.

Assurez-vous que le casque soit déconnecté de l'adaptateur d'alimentation avant d'enlever la pile.

### Remarques pour l'Union européenne

**CE** Par la présente, Philips Consumer Electronics, BU P&A, déclare que l'appareil Philips Bluetooth headset SWB9000/SWB9200 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Vérifiez le dossier racine de votre CD du manuel d'utilisation ou la feuille supplémentaire de la déclaration de conformité.

### Marques déposées

La marque Bluetooth et les logos sont les propriétés de Bluetooth SIG, Inc.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. & Swarovski AG.  
All rights reserved.

# CONTENIDO

BIENVENIDO	41
Toda la gama	41
INTRODUCCIÓN	42
El auricular Breeze incorpora los siguientes botones y funciones	42
Carga del auricular Breeze	43
Encendido y apagado del auricular Breeze	44
Emparejamiento del auricular Breeze con el teléfono móvil	45
FUNCIONES DEL AURICULAR BREEZE	46
Cómo realizar una llamada	46
Cómo responder a una llamada	46
Cómo finalizar o cancelar una llamada	47
Transferencia de llamadas	47
Rechazo de llamadas	47
Cómo volver a llamar al último número marcado	47
Llamada en espera o retenida	47
Ajuste del sonido y del volumen	48
QUÉ INDICAN LOS PILOTOS	49
CÓMO CONSEGUIR EL MEJOR AJUSTE	50
CÓMO LLEVAR EL AURICULAR BREEZE	51
Colgado de un cordón	51
Puesto en la oreja mediante el gancho de oreja	52
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS MÁS FRECUENTES	53
¿Necesita ayuda?	53
ESPECIFICACIONES	54
IMPORTANTE	55

# BIENVENIDO

Gracias por comprar este producto Active Crystals. Diseñado para mujeres por mujeres, su producto Active Crystals es un objeto creado con artesanía superior, ejecutado con el cristal Swarovski más fino que incluye la tecnología puntera de Philips. Le deseamos una experiencia realmente agradable.

## Toda la gama



Breeze Black



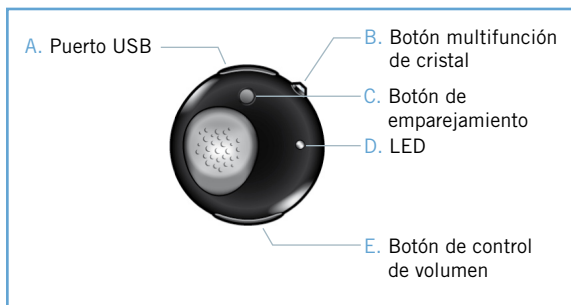
Breeze White

# INTRODUCCIÓN

## Nota importante

- Extreme las precauciones cuando vaya a realizar o responder a una llamada telefónica si está conduciendo.
- Conduzca siempre de forma segura y cumpla la normativa nacional de tráfico.

## El auricular Breeze incorpora los siguientes botones y funciones



### Puerto USB

Inserte el cable para cargar el auricular Breeze

### Botón multifunción (MFB): botón de cristal

Para obtener más información, consulte la sección “Funciones del auricular Breeze”.

### Botón de emparejamiento (PAIR)

Manténgalo pulsado para emparejar el auricular Breeze con el teléfono móvil

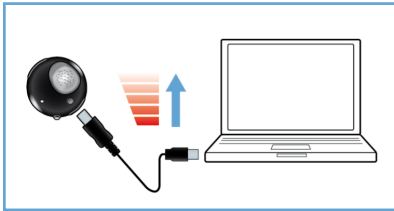
### Piloto LED

Se ilumina en color rojo o azul, según la actividad

### Botón de control de volumen (+/-)

Púselo una vez para ajustar el volumen

### Carga del auricular Breeze



Asegúrese de que el auricular Breeze esté totalmente cargado antes de utilizarlo.

#### **Puede cargar el auricular Breeze de dos formas:**

- 1 Conecte el auricular Breeze al ordenador mediante el cable USB incluido.
- 2 Conecte el auricular Breeze a un adaptador de AC/DC \* o a un adaptador de DC/DC \*\* para coche. (Tenga en cuenta que los adaptadores no se incluyen en el embalaje y se venden por separado).

El piloto LED en color rojo indica que el auricular Breeze se está cargando. Se apagará automáticamente cuando la batería esté totalmente cargada. Un pitido le avisará de que la batería se está quedando sin carga. En ese momento deberá recargar el auricular Breeze para mantener la mayor calidad de comunicación posible.

\* Número de modelo de los adaptadores Philips de AC/DC SCM2280/05 (Reino Unido), SCM2280/12 (Europa) y SCM2280/37 (EE. UU.)

\*\* Número de modelo de los adaptadores de DC/DC para coche de Philips SCM2180/05 (Reino Unido), SCM2180/12 (Europa) y SCM2180/37 (EE. UU.)

## Encendido y apagado del auricular Breeze

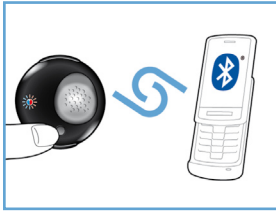


**Para encender el auricular, mantenga pulsado MFB hasta que el LED esté encendido y parpadeando en color azul.**



**Para apagar el auricular, es necesario mantener pulsado MFB hasta que el LED rojo parpadee una vez; a continuación, se apaga.**

## Emparejamiento del auricular Breeze con el teléfono móvil



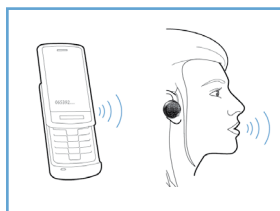
**Antes de utilizar el auricular Breeze, debe emparejarlo con el teléfono móvil.**

- 1 Encienda el auricular Breeze.
- 2 Mantenga pulsado el botón PAIR hasta que el piloto LED alterne entre los colores rojo y azul.
- 3 Cambie la configuración del teléfono móvil para que éste pueda buscar dispositivos Bluetooth. Seleccione “Breeze” entre las opciones disponibles que se muestren en el teléfono móvil.
- 4 Cuando se le solicite el número PIN de “Breeze”, introduzca el “0000” en el teléfono móvil y pulse para confirmar.
- 5 El emparejamiento habrá finalizado.

Cuando la operación de emparejamiento haya finalizado, el piloto LED rojo se apagará y parpadeará en color azul.

# FUNCIONES DEL AURICULAR BREEZE

## Cómo realizar una llamada



Para realizar una llamada, basta con marcar el número de teléfono que desee y la llamada se transferirá automáticamente al auricular. Si por algún motivo inusual esta operación no se lleva a cabo, bastaría con pulsar el botón MFB para realizar la transferencia.



## Cómo responder a una llamada

Pulse el botón MFB una vez y oirá un tono de respuesta, lo cual indica que la llamada entrante está activa.

## Cómo finalizar o cancelar una llamada

Pulse el botón MFB una vez. El sonido de respuesta significa que la llamada activa o saliente ha finalizado.

## Transferencia de llamadas

Para transferir una llamada activa del auricular al teléfono móvil, mantenga pulsado MFB durante aproximadamente un segundo hasta que se oiga el tono de respuesta.

## Rechazo de llamadas

Mantenga pulsado MFB durante aproximadamente un segundo cuando la llamada entrante esté sonando hasta que se oiga el sonido de respuesta.

## Cómo volver a llamar al último número marcado

Para volver a llamar al último número marcado, pulse MFB una vez hasta que oiga el tono de respuesta.

## Llamada en espera o retenida\*

Para cambiar entre dos llamadas entrantes, mantenga pulsado MFB durante aproximadamente un segundo hasta que se oiga el sonido de la pulsación de un botón como respuesta.

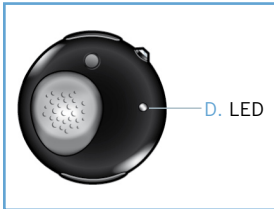
\* Las funciones marcadas con un asterisco (\*) dependen del teléfono y/o del servicio de red

## Ajuste del sonido y del volumen



Pulse arriba (+) o abajo (-) en el botón de control de volumen para ajustar el volumen. Cada vez que pulse el botón de ajuste de volumen, oirá un tono de respuesta.

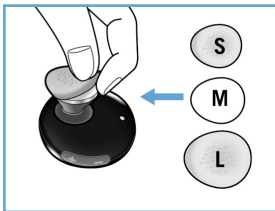
## QUÉ INDICAN LOS PILOTOS



Lo que ve	Qué indica en el auricular
Piloto azul parpadeando	Parpadeo rápido, llamada activa
Piloto azul que parpadea tres veces	Parpadeo lento (intervalos de 2 segundos), llamada entrante/saliente
Piloto azul que parpadea dos veces	Parpadeo muy lento (intervalos de 5 segundos), en modo conectado
Piloto azul que parpadea una vez	Parpadeo muy lento (intervalos de 5 segundos), en modo de espera
Piloto rojo parpadeando	Batería baja
Piloto que parpadea en rojo y azul alternativamente	En modo emparejado
Piloto rojo permanente	Cargando
Sin luz	Totalmente cargado

## CÓMO CONSEGUIR EL MEJOR AJUSTE

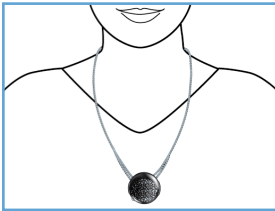
**El auricular Breeze dispone de tres tamaños diferentes de fundas de auriculares para conseguir una comodidad personalizada.**



Para quitar la funda original de tamaño medio, sujete el cuerpo del auricular y quite con cuidado la funda de auriculares. Coloque la nueva funda sobre el auricular. Para conseguir un confort duradero, elija el tamaño que más le convenga.

# CÓMO LLEVAR EL AURICULAR BREEZE

## Colgado de un cordón



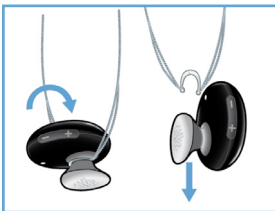
El auricular Breeze se puede ajustar a un cordón para el cuello, con o sin el gancho de oreja.

## Cómo ajustar el auricular Breeze al cordón:



Deslice el auricular Breeze suavemente por el gancho semicircular. Esto se puede hacer con o sin el gancho de oreja.

## Cómo quitar el auricular Breeze del cordón:

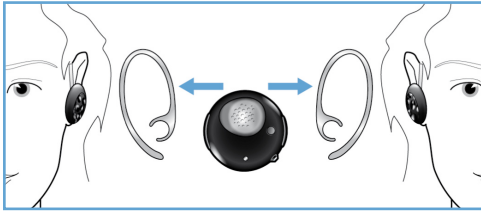


Gire el auricular Breeze hacia adelante y tire suavemente.

No fuerce ni intente tirar del gancho semicircular, ya que podría dañar el auricular.

## Puesto en la oreja mediante el gancho de oreja

**El auricular Breeze se puede llevar en la oreja izquierda o en la derecha.**



Deslice el gancho de oreja según se indica en las ilustraciones en la oreja izquierda o en la derecha. Oirá un clic cuando el gancho de oreja se haya fijado de forma segura al auricular. El micrófono se debe colocar en la parte frontal inferior tanto si lleva el auricular en la oreja derecha como en la izquierda.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

---

## Se oye una interrupción de sonido intermitente o estática

- 1 Compruebe el estado de la batería y recargue el auricular si la batería se está quedando sin carga
- 2 Compruebe que la distancia entre el teléfono móvil y el auricular está dentro del alcance de funcionamiento específico
- 3 Compruebe si existe algún obstáculo físico entre el auricular y el teléfono móvil
- 4 Para conseguir la mejor calidad de audio, lleve siempre el auricular en el mismo lado que el teléfono móvil

## No se oye sonido cuando enciende el auricular

- 1 Asegúrese de que el auricular se ha emparejado con el teléfono móvil correspondiente y de que esté encendido
- 2 Aumente el volumen del auricular

## El auricular no se puede emparejar

- 1 Consulte la sección “Emparejamiento del auricular Breeze con el teléfono móvil” y siga las instrucciones pertinentes
- 2 Asegúrese de que ha introducido el código PIN correcto (0000)
- 3 Elimine todos los dispositivos Bluetooth almacenados en el teléfono móvil e intente emparejarlo de nuevo con el auricular Breeze
- 4 Asegúrese de que el auricular no esté conectado a otro dispositivo Bluetooth

## ¿Necesita ayuda?

### **Ayuda en línea: [www.active-crystals.com](http://www.active-crystals.com)**

Para obtener ayuda interactiva, preguntas frecuentes, actualizaciones de software y soporte.

## ESPECIFICACIONES

Tiempo de conversación	>= 4,5 horas*
Tiempo en espera	>= hasta 120 horas*
Tiempo de carga	< 1,5 horas
Tipo de Bluetooth	Bluetooth versión 2.0 + EDR, HSP, HFP
Alcance de funcionamiento	hasta 10 metros

Compatibilidad de perfiles del auricular Bluetooth y manos libres

Batería recargable con opción de carga desde el ordenador a través de un cable USB, de un adaptador de CA/CC (no incluido), o de un adaptador para coche (no incluido)

\* Los resultados reales pueden variar

# IMPORTANTE

## Seguridad en la audición

### Peligro



Para no dañar su capacidad de audición deberá limitar el tiempo de uso de los auriculares a volumen elevado y ajustar el volumen a un nivel seguro. Cuanto más elevado sea el volumen menor tiempo podrá utilizar los auriculares sin dañar su audición.

### Siga las siguientes recomendaciones durante el uso de los auriculares

- Escuche a un volumen razonable durante un periodo de tiempo razonable.
- No incremente el volumen de modo continuo cada vez que sus oídos se acostumbran al nivel de volumen actual.
- No ajuste el volumen a un nivel alto que no le permita escuchar lo que sucede a su alrededor.
- Extreme las precauciones o interrumpa el uso en situaciones potencialmente peligrosas.
- No es recomendable utilizar estos auriculares con las dos orejas cubiertas mientras conduce y puede ser ilegal en algunas zonas.
- Por su seguridad, evite distracciones de música o llamadas telefónicas mientras se encuentra en la carretera o en otras circunstancias potencialmente peligrosas.

## Campos Eléctricos, Magnéticos y Electromagnéticos (“EMF”)

- 1 Philips Electronics fabrica y vende muchos productos destinados a consumidores, que, al igual que otros aparatos electrónicos, en general emiten y reciben señales electromagnéticas.
- 2 Uno de los más destacados Principios Comerciales de Philips consiste en adoptar todas las medidas de salud y seguridad necesarias para nuestros productos, de modo que estos cumplan todos los requisitos legales aplicables y que se mantengan dentro de las normas EMF aplicables en el momento de fabricar los productos.
- 3 Philips se compromete a desarrollar, producir y comercializar productos que no causan ningún efecto adverso sobre la salud.
- 4 Philips confirma que si sus productos se manipulan correctamente para el uso indicado, estos son seguros según la evidencia científica disponible hoy en día.
- 5 Philips desempeña un papel activo en el desarrollo de normas internacionales para los campos electromagnéticos EMF y su seguridad, permitiendo a Philips anticipar cualquier avance en la estandarización e integrar anticipadamente estos resultados en sus productos.

### Mantenimiento general

Para evitar daños o averías:

- No exponga los auriculares a un calor excesivo.
- No deje caer los auriculares.
- No permita que los auriculares se sumerjan en agua.
- No utilice ningún producto de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno u otras sustancias abrasivas. Para limpiar el aparato utilice un paño suave y, si es necesario moje el paño con una cantidad mínima de agua o jabón suave diluido en agua.

## Temperaturas de funcionamiento y de almacenaje

No utilizar ni guardar en un lugar con temperatura inferior a  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ) o superior a  $55^{\circ}\text{C}$  ( $131^{\circ}\text{F}$ ) porque esto reducirá la vida útil del aparato.

## Cómo desechar su producto usado

Su producto está diseñado y fabricado con material y componentes de primera calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.



Cuando este símbolo de una papelera con ruedas con una cruz aparece junto a un producto, esto significa que el producto cumple la Directiva Europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema separado de recogida de productos eléctricos y electrónicos de desecho en su localidad. Actúe en cumplimiento de la legislación local y no tire los productos usados en la basura normal de su hogar. El cumplimiento de las normas de desecho para los productos usados evitará consecuencias potencialmente negativas para el entorno y la salud humana.

## Extraer la batería incluida

Si en su país no existen sistemas de recogida / reciclaje para productos electrónicos, puede proteger el medio ambiente extrayendo y reciclando la batería antes de tirar los auriculares. Deposite la batería en un punto de recogida y reciclaje de baterías. Al extraer la batería estará destrozando el producto.

Asegúrese de que los auriculares están desconectados del adaptador eléctrico antes de extraer la batería.

## Aviso para la Unión Europea

**CE** Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el Philips Bluetooth headset SWB9000/SWB9200 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/CE. Compruebe el directorio raíz del CD del manual del usuario o la página adjunta con la declaración de conformidad.

## Marcas comerciales

La marca Bluetooth y los logos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc.  
© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. & Swarovski AG.  
All rights reserved.

# INHALT

---

WILLKOMMEN	60
Komplette Kollektion	60
HIER GEHT'S LOS	61
Ihr Breeze-Headset verfügt über die folgenden Tasten und Funktionen	61
Aufladen Ihres Breeze-Headsets	62
Ein- und Ausschalten Ihres Breeze-Headsets	63
Koppeln (Pairing) Ihres Breeze-Headsets mit Ihrem Mobiltelefon	64
FUNKTIONEN IHRES BREEZE-HEADSETS	65
Tätigen eines Anrufs	65
Beantworten eines Anrufs	65
Beenden/Abbrechen eines Anrufs	66
Weiterleiten eines Anrufs	66
Ablehnen eines Anrufs	66
Erneutes Wählen der letzten Nummer	66
Ankloppfunktion und Warteschleife	66
Lautstärkenregelung	67
WAS DIE LED ANZEIGEN	68
ANPASSEN DES HEADSETS AN IHRE BEDÜRFNISSE	69
TRAGEN IHRES NEUEN HEADSETS	70
Das Headset an der Kette tragen	70
Das Headset mit Ohrbügel an Ihrem Ohr befestigen	71
FEHLERBEHEBUNG UND HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN	72
Hilfe nötig?	72
TECHNISCHE DATEN	73
WICHTIG	74

# WILLKOMMEN

Vielen Dank für den Kauf dieses Active Crystals-Produkts. Ihr – von Frauen für Frauen – entworfenenes Active Crystals-Produkt verkörpert beste Handwerkskunst aus edelstem Swarovski-Kristall, gepaart mit modernster Technik von Philips. Wir hoffen, dass Sie hieran viel Freude haben.

## Komplette Kollektion



Breeze Black



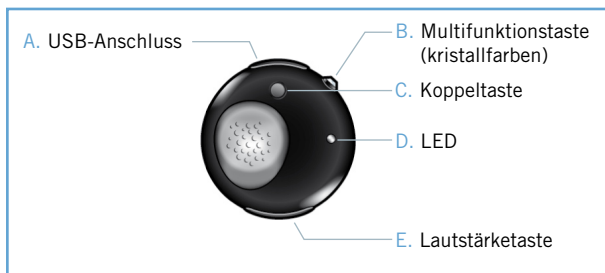
Breeze White

# HIER GEHT'S LOS

## Wichtiger Hinweis

- Vergewissern Sie sich, bevor Sie während des Fahrens einen Anruf tätigen oder beantworten, dass Sie sich nicht in Gefahr begeben.
- Fahren Sie stets sicher, und halten Sie sich an die örtlichen Verkehrsregeln und -vorschriften.

## Ihr Breeze-Headset verfügt über die folgenden Tasten und Funktionen



### USB-Anschluss

Stecken Sie das Kabel in diesen Anschluss, um Ihr Breeze-Headset aufzuladen

### Multifunktions-taste (MFB) – kristallfarbene Taste

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt “Funktionen Ihres Breeze-Headsets”

### Koppeltaste (PAIR)

Halten Sie diese Taste für kurze Zeit gedrückt, um Ihr Breeze-Headset mit Ihrem Mobiltelefon zu koppeln

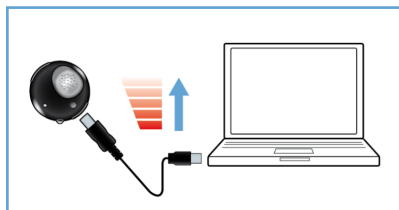
### LED-Anzeige

Leuchtet je nach Aktivität rot oder blau auf

### Lautstärketaste (+/-)

Drücken Sie diese Taste einmal, um die Lautstärke zu regeln

### Aufladen Ihres Breeze-Headsets



Vergewissern Sie sich, dass Ihr Breeze-Headset vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen ist.

### Es gibt zwei Möglichkeiten, Ihr Breeze-Headset aufzuladen:

- 1 Verbinden Sie Ihr Breeze-Headset mithilfe des USB-Kabels mit Ihrem PC.
- 2 Verbinden Sie Ihr Breeze-Headset mit einem AC/DC-Adapter\* oder einem DC/DC-Autoadapter\*\*. (Bitte beachten Sie, dass Adapter nicht im Lieferumfang enthalten, sondern separat erhältlich sind.)

Eine rote LED bedeutet, dass sich Ihr Breeze-Headset im Auflademodus befindet und sich selbstständig ausschaltet, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn der Akku fast vollständig entladen ist, werden Sie durch einen Piepton gewarnt. In diesem Falle müssen Sie Ihr Breeze-Headset wieder aufladen, um die optimale Übertragungsqualität beizubehalten.

\* AC/DC-Adapter von Philips, Modell SCM2280/05 (GB), SCM2280/12 (Europa) und SCM2280/37(USA)

\*\* AC/DC-Autoadapter von Philips, Modell SCM2180/05 (GB), SCM2180/12 (Europa) und SCM2180/37(USA)

## Ein- und Ausschalten Ihres Breeze-Headsets

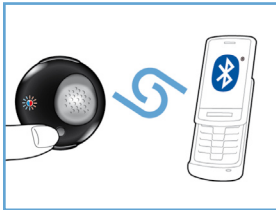


**Halten Sie zum Einschalten Ihres Headsets die Multifunktions-taste (MFT) solange gedrückt, bis die blaue LED blinkt.**



**Halten Sie zum Ausschalten Ihres Headsets die Taste MFB gedrückt, bis die rote LED zu blinken beginnt. Das Headset schaltet sich aus.**

## Koppeln (Pairing) Ihres Breeze-Headsets mit Ihrem Mobiltelefon



**Vor der Verwendung Ihres Breeze-Headsets müssen Sie es mit Ihrem Mobiltelefon koppeln.**

- 1 Schalten Sie Ihr Breeze-Headset ein.
- 2 Halten Sie die Koppeltaste (PAIR) solange gedrückt, bis die LED abwechselnd rot und blau aufleuchtet.
- 3 Ändern Sie die Einstellung Ihres Mobiltelefons so, dass dies nach Bluetooth-Geräten sucht. Wählen Sie “Breeze” aus den angezeigten Optionen auf Ihrem Mobiltelefon aus.
- 4 Geben Sie, wenn Sie nach einer Geheimzahl für “Breeze” gefragt werden, die PIN-Nummer “0000” in Ihr Mobiltelefon ein, und drücken Sie die Taste zum Bestätigen.
- 5 Die Kopplung ist nun abgeschlossen.

Wenn der Kopplungsprozess abgeschlossen ist, schaltet sich die rote LED aus, und eine blaue LED blinkt.

# FUNKTIONEN IHRES BREEZE-HEADSETS

## Tätigen eines Anrufs



Wenn Sie einen Anruf tätigen möchten, wählen Sie einfach die gewünschte Telefonnummer. Der Anruf wird automatisch an Ihr Headset weitergeleitet. Falls dies wider Erwarten nicht geschieht, tippen Sie auf die Multifunktions-taste (MFB), um die Übertragung zu starten.



## Beantworten eines Anrufs

Drücken Sie die Multifunktions-taste (MFT) einmal. Ein Feedback-Ton ertönt. Dies bedeutet, dass der eingehende Anruf aktiv ist.

### Beenden/Abbrechen eines Anrufs

Drücken Sie die Multifunktionstaste (MFT) einmal. Der resultierende Klang bedeutet, dass der aktive oder ausgehende Anruf beendet wurde.

### Weiterleiten eines Anrufs

Halten Sie zur Weiterleitung eines aktiven Anrufs von Ihrem Headset zu Ihrem Mobiltelefon die Multifunktionstaste (MFT) ca. eine Sekunde lang gedrückt, bis Sie einen Feedback-Ton hören.

### Ablehnen eines Anrufs

Halten Sie, wenn das Signal für einen eingehenden Anruf ertönt, die Multifunktionstaste (MFT) ca. eine Sekunde lang gedrückt, bis Sie den Feedback-Ton hören.

### Erneutes Wählen der letzten Nummer

Um die letzte Nummer erneut zu wählen, drücken Sie die Multifunktionstaste (MFT), bis der Feedback-Ton ertönt.

### Anklopffunktion und Warteschleife\*

Halten Sie zum Wechseln zwischen zwei eingehenden Anrufen die Multifunktionstaste (MFT) ca. eine Sekunde lang gedrückt, bis ein Feedback-Ton ertönt.

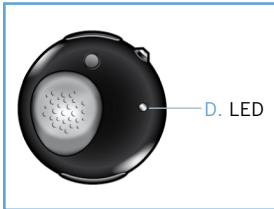
\* Die mit \* gekennzeichneten Funktionen hängen von Ihrem Mobiltelefon und/oder Ihrem Netzwerkdienst ab.

## Lautstärkenregelung



Drücken Sie die Lautstärketaste nach oben (+) oder nach unten (-), um die Lautstärke zu regeln. Jedes Mal, wenn Sie die Lautstärketaste drücken, ertönt ein Feedback-Ton.

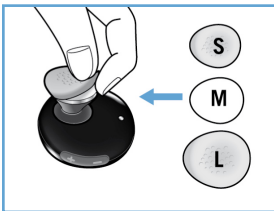
## WAS DIE LED ANZEIGEN



Was Sie sehen	Was dies über Ihr Headset aussagt
Blaublinkende LED	Schnelles Blinken, aktiver Anruf
Blaue LED blinkt dreimal	Langsames Blinken (alle 2 Sekunden), eingehender/ausgehender Anruf
Blaue LED blinkt zweimal	Sehr langsames Blinken (alle 5 Sekunden), im Verbindungsmodus
Blaue LED einmal	Sehr langsames Blinken (alle 5 Sekunden), im Standby-Modus
Rotblinkende LED	Akku fast leer
Rote und blaue LED blinken abwechselnd	Im Kopplungsmodus
Rote LED leuchtet dauerhaft	Im Auflademodus
Keine LED leuchtet	Vollständig aufgeladen

## ANPASSEN DES HEADSETS AN IHRE BEDÜRFNISSE

**Im Lieferumfang Ihres Breeze-Headsets sind drei verschieden große Ohrpolster enthalten, damit Sie Ihr Headset optimal an Ihre Bedürfnisse anpassen können.**



Fassen Sie zum Entfernen des originalen, mittelgroßen Ohrpolsters den Ohrhörer, und ziehen Sie das Ohrpolster vorsichtig ab. Setzen Sie ein neues Polster auf den Ohrhörer. Wählen Sie dazu die Größe, die am besten zu Ihren Ohren passt.

# TRAGEN IHRES NEUEN HEADSETS

## Das Headset an der Kette tragen



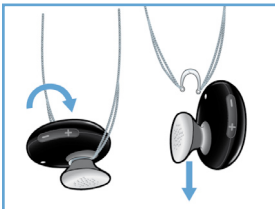
Ihr Breeze-Headset kann mit oder ohne Ohrbügel an einer Kette befestigt werden.

## So befestigen Sie Ihr Breeze-Headset an der Kette:



Schieben Sie Ihr Breeze-Headset vorsichtig in den halbkreisförmigen Aufhänger. Es kann sowohl mit als auch ohne Ohrbügel befestigt werden.

## So lösen Sie Ihr Breeze-Headset von der Kette:

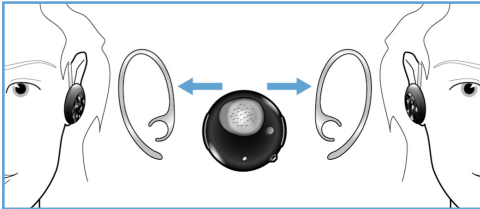


Drehen Sie Ihr Breeze-Headset nach vorne, und ziehen Sie vorsichtig daran.

Versuchen Sie nicht, den halbkreisförmigen Aufhänger mit Gewalt abzuziehen, da dies das Headset beschädigen könnte.

## Das Headset mit Ohrbügel an Ihrem Ohr befestigen

Das Breeze-Headset kann am rechten oder am linken Ohr getragen werden.



Setzen Sie den Ohrbügel so auf, wie in den Zeichnungen für das linke bzw. das rechte Ohr beschrieben. Wenn der Ohrbügel sicher befestigt ist, hören Sie ein Klickgeräusch. Das Mikrofon sollte sich sowohl für das Tragen auf der linken als auch auf der rechten Seite in der unteren, vorderen Position befinden.

# FEHLERBEHEBUNG UND HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

## Zeitweise Tonstörungen oder atmosphärische Störungen

- 1 Überprüfen Sie den Akkuladestand, und laden Sie Ihr Headset wieder auf, wenn der Ladestand zu gering ist.
- 2 Überprüfen Sie, ob der Abstand zwischen Ihrem Mobiltelefon und dem Headset die angegebene Reichweite nicht überschreitet.
- 3 Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Headset und dem Mobiltelefon befinden.
- 4 Tragen Sie für bestmögliche Audioqualität Ihr Headset stets an derselben Seite wie Ihr Mobiltelefon.

## Es ist kein Ton zu hören, wenn Sie das Headset einschalten

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Headset mit dem richtigen Mobiltelefon gekoppelt wurde und eingeschaltet ist.
- 2 Erhöhen Sie die Lautstärke des Headsets.

## Das Headset kann nicht gekoppelt werden

- 1 Informationen zu diesem Thema finden Sie im Abschnitt "Koppeln (Pairing) Ihres Breeze-Headsets mit Ihrem Mobiltelefon". Folgen Sie den entsprechenden Schritten.
- 2 Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige PIN-Nummer (0000) eingegeben haben.
- 3 Löschen Sie alle in Ihrem Mobiltelefon gespeicherten Bluetooth-Geräte, und versuchen Sie erneut, Ihr Mobiltelefon mit dem Breeze-Headset zu koppeln.
- 4 Vergewissern Sie sich, dass Ihr Headset nicht mit anderen Bluetooth-Geräten verbunden ist.

## Hilfe nötig?

### **Online-Hilfe: [www.active-crystals.com](http://www.active-crystals.com)**

Für interaktive Hilfe, häufig gestellte Fragen, Software-Updates und Support.

## TECHNISCHE DATEN

---

Gesprächszeit	> = 4,5 Stunden*
Standby-Zeit	> = bis zu 120 Stunden*
Ladezeit	< 1,5 Stunden
Bluetooth-Typ	Bluetooth-Version 2.0 + EDR, HSP, HFP
Reichweite	bis zu 10 Meter

### Bluetooth-Headset und Unterstützung der Freisprechfunktion

Der wiederaufladbare Akku kann mithilfe eines USB-Kabels über den PC oder über einen AC/DC-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) bzw. Autoadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgeladen werden.

\* Tatsächliche Ergebnisse können variieren

# WICHTIG

## Gefahr von Gehörschäden

### Gefahr



Um Gehörschäden zu vermeiden, verwenden Sie Ihren Kopfhörer nicht längere Zeit bei hoher Lautstärke bzw. stellen Sie die Lautstärke auf einen ungefährlichen Pegel ein. Je höher die Lautstärke desto kürzer die Dauer, in der Sie den Kopfhörer gefahrlos verwenden können.

### Bitte beachten Sie folgende Hinweise bei der Verwendung Ihres Kopfhörers

- Beschränken Sie die Lautstärke und Nutzungsdauer auf ein vernünftiges Maß.
- Achten Sie darauf, die Lautstärke nicht immer weiter aufzudrehen – Ihr Gehör passt sich an.
- Drehen Sie die Lautstärke nie so weit auf, dass Sie nicht mehr hören, was um Sie herum vorgeht.
- In potenziellen Gefahrensituationen sollten Sie den Kopfhörer nur mit Vorsicht oder vorübergehend gar nicht verwenden.
- Die Verwendung dieses Kopfhörers beim Autofahren (wenn beide Ohren abgedeckt sind) wird nicht empfohlen und kann in einigen Ländern verboten sein.
- Vermeiden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit Ablenkungen durch Musik oder Anrufe im Verkehr oder in anderen potenziell gefährlichen Umgebungen.

## Elektrische, magnetische und elektromagnetische Felder (EMF)

- 1 Philips Electronics produziert und vertreibt viele Verbraucherprodukte, die – wie alle elektronischen Geräte – elektromagnetische Signale aussenden und empfangen können.
- 2 Eines der wichtigsten Geschäftsprinzipien von Philips ist es, alle notwendigen Sicherheits- und Gesundheitsschutzmaßnahmen für unsere Produkte zu ergreifen, allen relevanten gesetzlichen Vorgaben zu entsprechen sowie die zur Zeit der Herstellung der Produkte gültigen EMF-Standards einzuhalten.
- 3 Philips hat es sich zum Ziel gesetzt, Produkte zu entwickeln, herzustellen und zu vertreiben, die keine Gesundheitsschäden verursachen.
- 4 Philips bestätigt hiermit, dass die Produkte der Firma bei sachgerechter und zweckbestimmter Nutzung nach dem heutigen Stand der Wissenschaft sicher zu verwenden sind.
- 5 Philips arbeitet aktiv an der Erstellung internationaler EMF- und Sicherheitsstandards mit. Auf diese Weise kann Philips zukünftige Entwicklungen in der Standardisierung im Voraus erkennen und frühzeitig in eigene Produkte integrieren.

## Pflege

Vermeidung von Schäden oder Fehlfunktionen

- Setzen Sie den Kopfhörer nicht großer Hitze aus.
- Lassen Sie den Kopfhörer nicht fallen.
- Tauchen Sie den Kopfhörer nicht in Wasser.
- Verwenden Sie keine alkohol-, ammoniak- oder benzinhaltigen oder scheuernden Mittel zur Reinigung des Kopfhörers. Falls der Kopfhörer gereinigt werden muss, verwenden Sie ein weiches Tuch mit sehr wenig Wasser oder verdünnter, milder Seife.

## Betriebs- und Lagerungstemperatur

Der Kopfhörer sollte nicht bei Temperaturen unter  $-15^{\circ}\text{C}$  oder über  $55^{\circ}\text{C}$  betrieben oder gelagert werden, da dies die Lebensdauer des Akkus verkürzen kann.

## Entsorgung von Altgeräten

Ihr Produkt besteht aus hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Produkte, die mit diesem durchkreuzten Mülltonnen-Symbol gekennzeichnet sind, fallen unter die Europäische Richtlinie 2002/96/EC. Informieren Sie sich über örtliche Sammelstellen für Elektro- und Elektronikgeräte. Befolgen Sie bitte die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie Altgeräte nicht mit dem Hausmüll. Eine fachgerechte Entsorgung der Altgeräte verhindert negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit.

## Entnahme des Akkus

Falls es in Ihrem Land kein Sammel- bzw. Recyclingsystem für Elektronikgeräte gibt, können Sie die Umwelt schützen, indem Sie vor der Entsorgung des Kopfhörers den Akku entnehmen und dem Recycling zuführen. Geben Sie den Akku dazu bitte in einer Sammelstelle oder Recyclingeinrichtung ab. Durch die Entnahme des Akkus wird das Gerät zerstört.

Stellen Sie zunächst sicher, dass der Kopfhörer vom Netzadapter getrennt ist.

## Hinweis für die Länder der Europäischen Union

**CE** Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Gerätes Philips Bluetooth headset SWB9000/SWB9200 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. Die Konformitätserklärung finden Sie im Hauptmenü Ihrer Bedienungsanleitungs-CD oder auf einem separaten Blatt.

## Schutzmarken

Der Bluetooth- Schriftzug und die Bluetooth- Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. & Swarovski AG.  
All rights reserved.

# CONTENUTI

---

<b>BENVENUTI</b>	<b>80</b>
Collezione completa	80
<b>INTRODUZIONE</b>	<b>81</b>
L'auricolare Breeze è dotato dei seguenti pulsanti e funzionalità	81
Carica dell'auricolare Breeze	82
Accensione e spegnimento dell'auricolare Breeze	83
Associazione dell'auricolare Breeze al telefono cellulare	84
<b>FUNZIONI DELL'AURICOLARE BREEZE</b>	<b>85</b>
Inoltro di una chiamata	85
Risposta ad una chiamata	85
Fine/interruzione di una chiamata	86
Trasferimento di una chiamata	86
Rifiuto di una chiamata	86
Ricomposizione dell'ultimo numero	86
Chiamata in attesa e impostazione di una chiamata in attesa	86
Regolazione dell'audio e del volume	87
<b>SIGNIFICATO DELLE SPIE</b>	<b>88</b>
<b>MASSIMO COMFORT</b>	<b>89</b>
<b>POSIZIONAMENTO DELL'AURICOLARE BREEZE</b>	<b>90</b>
Posizionamento sul laccio	90
Posizionamento dell'auricolare tramite il supporto per l'orecchio	91

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI	92
Occorre assistenza?	92
SPECIFICHE	93
IMPORTANTE	94

# BENVENUTI

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto Active Crystals. Ideato da e per le donne, il prodotto Active Crystals è un oggetto estremamente elegante, realizzato con i raffinatissimi cristalli Swarovski e la tecnologia avanzata Philips. Le auguriamo una sincera e piacevole esperienza.

## Collezione completa



Breeze Black



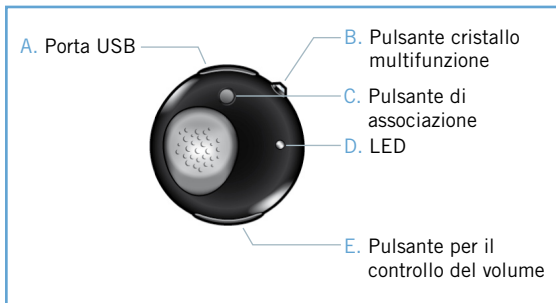
Breeze White

# INTRODUZIONE

## Nota importante

- Verificare di essere in condizioni di sicurezza prima di effettuare o rispondere ad una chiamata mentre si guida.
- Guidare sempre in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle normative di circolazione locali.

## L'auricolare Breeze è dotato dei seguenti pulsanti e funzionalità



### Porta USB

Inserire il cavo per ricaricare l'auricolare Breeze

### Pulsante multifunzione (MFB) - pulsante cristallo

Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla sezione "Funzioni dell'auricolare Breeze"

### Pulsante per l'associazione (PAIR)

Tenere premuto per associare l'auricolare Breeze con il telefono cellulare

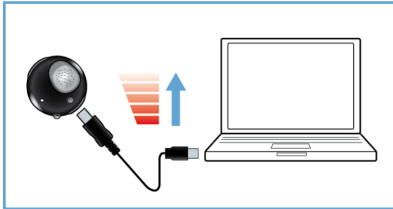
### Spia LED

Si illumina di rosso o di blu a seconda dell'attività in corso

### Pulsante per il controllo del volume (+/-)

Premere una volta per regolare il volume

## Carica dell'auricolare Breeze



Verificare che l'auricolare Breeze sia completamente carico prima di utilizzarlo.

### L'auricolare Breeze può essere caricato in due modi:

- 1 Collegare l'auricolare Breeze al PC tramite il cavo USB in dotazione.
- 2 Collegare l'auricolare Breeze alla normale presa CA/CC\* o alla presa CC/CC della macchina\*\* (si noti che gli adattatori non vengono forniti all'interno della confezione e vengono venduti separatamente).

Una spia LED rossa indica che l'auricolare Breeze è in fase di ricarica e si spegnerà una volta che la batteria è completamente carica. Quando la batteria sta per esaurirsi, verrà emesso un segnale acustico di avviso. Sarà quindi necessario ricaricare l'auricolare Breeze per mantenere una qualità delle comunicazioni ottimale.

\* Adattatore CA/CC Philips modello SCM2280/05 (Regno Unito), SCM2280/12 (Europa) e SCM2280/37 (Stati Uniti)

\*\* Adattatore per auto CA/CC Philips modello SCM2180/05 (Regno Unito), SCM2180/12 (Europa) e SCM2180/37 (Stati Uniti)

## Accensione e spegnimento dell'auricolare Breeze



**Per accendere l'auricolare, tenere premuto MFB fino a che il LED blu si accende e inizia a lampeggiare.**



**Per disattivare l'auricolare, tenere premuto MFB fino a che il LED rosso non lampeggia una volta e poi si spegne.**

## Associazione dell'auricolare Breeze al telefono cellulare



**Prima di utilizzare l'auricolare Breeze è necessario associarlo con il proprio cellulare.**

- 1 Accendere l'auricolare Breeze.
- 2 Tenere premuto il pulsante PAIR fino a che la spia LED passa dal rosso al blu in maniera continua.
- 3 Cambiare le impostazioni sul telefono cellulare in modo da effettuare una ricerca dei dispositivi dotati di tecnologia Bluetooth. Selezionare "Breeze" tra le opzioni disponibili sul telefono cellulare.
- 4 Quando appare il prompt "Breeze", immettere il codice pin "0000" sul telefono cellulare e premere il tasto di conferma.
- 5 L'associazione è stata completata con successo.

A conclusione del processo di associazione, la spia LED rossa si spegne e la spia LED blu inizia a lampeggiare.

# FUNZIONI DELL'AURICOLARE BREEZE

## Inoltro di una chiamata



Per effettuare una chiamata, comporre semplicemente il numero di telefono desiderato e la chiamata verrà inoltrata automaticamente all'auricolare. Qualora questo non succeda, premere brevemente MFB per avviare il trasferimento.



## Risposta ad una chiamata

Premere una volta il pulsante MFB; si udirà un tono di risposta. Questo indica che la chiamata in entrata è attiva.

### **Fine/interruzione di una chiamata**

Premere una volta il pulsante MFB. Il tono di risposta che si udirà indica che la chiamata attiva o in uscita è stata interrotta.

### **Trasferimento di una chiamata**

Per trasferire una chiamata attiva sull'auricolare al telefono cellulare, tenere premuto MFB per circa un secondo fino a che non si udirà il tono di risposta.

### **Rifiuto di una chiamata**

Tenere premuto MFB per circa un secondo durante lo squillo che indica la chiamata in entrata fino a che non si udirà il tono di risposta.

### **Ricomposizione dell'ultimo numero**

Per comporre nuovamente l'ultimo numero chiamato, premere una volta MFB fino a che non si udirà il tono di risposta.

### **Chiamata in attesa e impostazione di una chiamata in attesa\***

Per passare da una chiamata in entrata ad un'altra, tenere premuto MFB per circa un secondo fino a che non si udirà un tono di risposta.

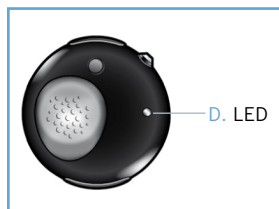
\* Le funzionalità contrassegnate dal simbolo \* dipendono dal telefono e/o dai servizi di rete.

## Regolazione dell'audio e del volume



Premere il pulsante (+) in alto o (-) in basso per regolare il volume. Ogni volta che viene premuto il pulsante di regolazione del volume si potrà udire un tono di risposta.

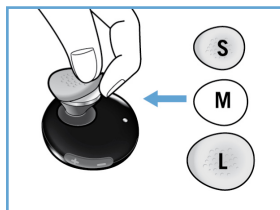
## SIGNIFICATO DELLE SPIE



Tipo di segnalazione	Significato rispetto all'auricolare
La spia blu lampeggia	La spia lampeggia velocemente: chiamata attiva
La spia blu lampeggia tre volte	La spia lampeggia lentamente (per 2 sec): chiamata in entrata/uscita
La spia blu lampeggia due volte	La spia lampeggia molto lentamente per 5 sec): modalità connessione
La spia blu lampeggia una volta	La spia lampeggia molto lentamente per 5 sec): modalità stand-by
La spia rossa lampeggia	Batteria scarica
La spia rossa e quella blu lampeggiano in maniera alternata	Modalità associazione
Spia rossa fissa	In carica
Nessuna spia	Carica completa

## MASSIMO COMFORT

**L'auricolare Breeze è dotato di tre cuscinetti di dimensioni diverse per il massimo comfort.**



Per rimuovere il cuscinetto medio standard, tenere il corpo dell'auricolare e rimuovere con cautela il cuscinetto. Posizionarne uno nuovo. Per un comfort prolungato, scegliere il cuscinetto che più si adatta alle proprie esigenze.

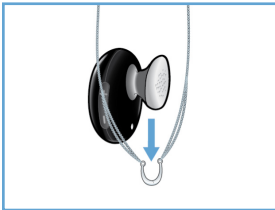
# POSIZIONAMENTO DELL'AURICOLARE BREEZE

## Posizionamento sul laccio



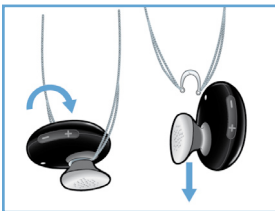
L'auricolare Breeze può essere collegato al laccio per il collo con o senza il supporto per l'orecchio.

## Come collegare l'auricolare Breeze al laccio:



Far scorrere con cautela l'auricolare Breeze all'interno del supporto semicircolare. Questa operazione può essere fatta con o senza il supporto per l'orecchio.

## Come rimuovere l'auricolare Breeze dal laccio:

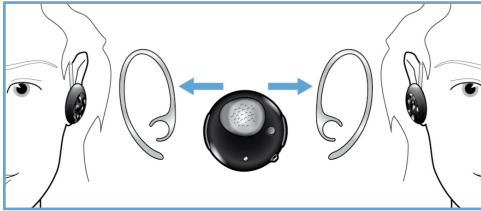


Portare l'auricolare Breeze in avanti e tirare con cautela.

Non forzare o staccare il supporto semicircolare per evitare danni all'auricolare.

## Posizionamento dell'auricolare tramite il supporto per l'orecchio

**L'auricolare Breeze può essere posto sia sull'orecchio sinistro che su quello destro.**



Far scorrere il supporto per l'orecchio come mostrato in figura (orecchio sinistro o destro). Quando il supporto è saldamente collegato all'auricolare si udirà un clic. Il microfono deve essere posizionato sulla parte inferiore sia che l'auricolare sia posto a sinistra che a destra.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI

## L'audio risulta intermittente o si verificano interferenze statiche

- 1 Controllare lo stato della batteria e ricaricare l'auricolare qualora la batteria sia scarica.
- 2 Controllare che la distanza tra il telefono cellulare e l'auricolare rientri nel raggio d'azione di funzionamento.
- 3 Verificare che non vi siano barriere tra l'auricolare e il telefono cellulare.
- 4 Per ottenere la migliore qualità audio, indossare sempre l'auricolare dalla stessa parte in cui si trova il cellulare.

## Quando si accende l'auricolare non viene emesso alcun suono

- 1 Verificare che l'auricolare sia stato associato con il relativo telefono cellulare e sia acceso.
- 2 Aumentare il volume dell'auricolare.

## L'auricolare non può essere associato

- 1 Fare riferimento nuovamente alla sezione "Associazione dell'auricolare Breeze al telefono cellulare" e seguirne i relativi passaggi.
- 2 Verificare di aver inserito il PIN corretto (0000).
- 3 Eliminare tutti i dispositivi Bluetooth registrati sul telefono cellulare e provare ad associare nuovamente quest'ultimo all'auricolare Breeze.
- 4 Verificare che l'auricolare non sia collegato a nessun altro dispositivo Bluetooth.

## Occorre assistenza?

### **Assistenza online: [www.active-crystals.com](http://www.active-crystals.com)**

Per l'assistenza interattiva, le domande più frequenti, gli aggiornamenti del software e supporto.

## SPECIFICHE

Tempo di conversazione	>= 4,5 ore*
Tempo di standby	>= 120 ore massime*
Tempo di ricarica	< 1,5 ore
Tipo Bluetooth	Bluetooth versione 2.0 + EDR, HSP, HFP
Portata di funzionamento	fino a 10 metri

Supporto profili auricolare Bluetooth e vivavoce

Batteria ricaricabile con opzione di ricarica tramite PC attraverso il cavo USB o adattatore CA/CC (non incluso), adattatore per auto (non incluso)

\* I risultati reali possono variare

# IMPORTANTE

## Per la sicurezza dell'udito

### Pericolo



Per evitare danni all'udito, limitare il tempo di utilizzo delle cuffie ad alto volume e impostare il volume ad un livello sicuro. Più alto è il volume più breve sarà il tempo di ascolto sicuro.

### Osservare le seguenti istruzioni quando si utilizzano le cuffie

- Ascoltare la musica a volumi ragionevoli e per periodi di tempo ragionevoli.
- Fare attenzione a non alzare il volume man mano che l'orecchio si abitua.
- Non alzare il volume così alto da non sentire ciò che avviene intorno.
- Fare attenzione o smettere di utilizzare le cuffie in situazioni potenzialmente pericolose.
- Usare le cuffie con entrambe le orecchie coperte mentre si guida non è raccomandabile ed è illegale in alcuni paesi.
- Per garantire la massima sicurezza, evitare di distrarsi ascoltando musica o parlando al telefono quando si è nel traffico o in ambienti potenzialmente pericolosi.

## Campi elettrici, magnetici ed elettromagnetici ( EMF )

- 1 Philips Electronics produce e rivende molti prodotti rivolti ai consumatori che, come qualsiasi apparecchio elettronico, in generale hanno la capacità di emettere e ricevere segnali elettromagnetici.
- 2 Uno dei principi fondamentali dell'attività di Philips è prendere tutte le misure necessarie per garantire la salute e la sicurezza per i nostri prodotti, in modo che siano conformi a tutti i requisiti legali applicabili e agli standard EMF applicabili al momento della loro realizzazione.
- 3 Philips si impegna a sviluppare, produrre e commercializzare prodotti che non causino effetti dannosi per la salute.
- 4 Philips conferma che, se utilizzati correttamente per lo scopo per cui sono stati progettati, i suoi prodotti sono sicuri secondo le prove scientifiche disponibili oggi.
- 5 Philips gioca un ruolo attivo nello sviluppo degli standard EMF e di sicurezza internazionali, consentendole di anticipare ulteriori sviluppi nella standardizzazione per l'integrazione preventiva nei suoi prodotti.

## Manutenzione generale

Per evitare danni o malfunzionamenti

- Non esporre le cuffie a calore eccessivo.
- Non far cadere le cuffie.
- Non lasciare che le cuffie vengano immerse in acqua.
- Non usare detergenti contenenti alcol, ammoniaca, benzene o sostanze abrasive. Per la pulizia usare un panno soffice, se necessario inumidito con una minima quantità di acqua o sapone delicato diluito.

## Informazioni sulle temperature di funzionamento e conservazione

Non azionare o conservare il prodotto in un posto in cui la temperatura sia al di sotto dei  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ) o al di sopra dei  $55^{\circ}\text{C}$  ( $131^{\circ}\text{F}$ ) in quanto questo potrebbe ridurre la durata della batteria.

## Smaltimento del vecchio prodotto

Questo prodotto è progettato e prodotto con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando questo simbolo, il bidone con le rotelle contrassegnato da una croce, è riportato su un prodotto, significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/EC. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata locale per i prodotti elettrici ed elettronici. Rispettare le norme locali e non smaltire il vecchio prodotto con i normali rifiuti domestici. Il suo corretto smaltimento aiuterà ad evitare potenziali conseguenze negative sulla salute dell'ambiente e su quella umana.

## Rimozione della batteria integrata

Se nel proprio paese non esiste un sistema di raccolta / riciclaggio per i prodotti elettronici, è possibile tutelare l'ambiente rimuovendo e riciclando la batteria prima di smaltire le cuffie. Conferire quindi la batteria ad un apposito centro di raccolta e riciclaggio. La rimozione della batteria comporta la distruzione del prodotto.

Assicurarsi che le cuffie siano scollegate dall'adattatore di alimentazione prima di togliere la batteria.

## Avviso per l'Unione Europea

**CE** Con la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, dichiara che questo adattatore audio Bluetooth Philips SWB9000 & SWB9200 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/EC. Controllate la cartella radice nel CD del manuale d'uso o una scheda appendice per la Dichiarazione di Conformità.

## Marchi

Il marchio mondiale e i loghi Bluetooth sono di proprietà della Bluetooth SIG, Inc.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. & Swarovski AG.  
All rights reserved.

# ÍNDICE

BEM-VINDO	99
Recolha completa	99
COMO INICIAR	100
O seu auricular Breeze inclui os seguintes botões e funcionalidades	100
Carregar o auricular Breeze	101
Ligar e desligar o seu auricular Breeze	102
Emparelhar o auricular Breeze com o telemóvel	103
FUNÇÕES DO AURICULAR BREEZE	104
Efectuar uma chamada	104
Atender uma chamada	104
Terminar/cancelar uma chamada	104
Transferir uma chamada	105
Rejeitar uma chamada	105
Remarcar o último número	105
Chamada em espera e colocar uma chamada em espera	105
Ajustar o som e o volume	106
O QUE AS LUZES INDICAM	107
OBTER A MELHOR ADAPTAÇÃO	108
USAR O AURICULAR BREEZE	109
Usar no fio	109
Usar o auricular na orelha com o aro	110
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E PERGUNTAS FREQUENTES	111
Precisa de ajuda?	111
ESPECIFICAÇÕES	112
IMPORTANTE	113

## BEM-VINDO

Muito obrigado por ter adquirido este produto Active Crystals. Concebido por mulheres, destinado a ser usado por mulheres, este produto Active Crystals é um exemplo das melhores práticas de fabrico, executado com o melhor cristal Swarovski, incluindo alguma da mais avançada tecnologia da Philips. Desejamos-lhe uma experiência verdadeiramente agradável.

### Recolha completa



Breeze Black



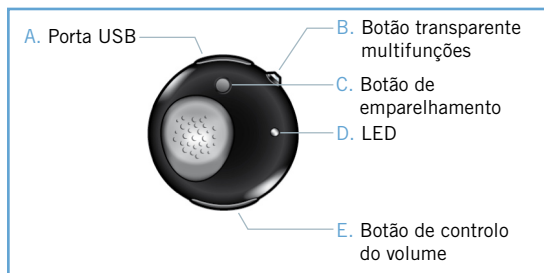
Breeze White

# COMO INICIAR

## Nota Importante

- Certifique-se de que é seguro efectuar ou atender chamadas enquanto conduz.
- Conduza sempre com a máxima segurança e cumpra o código da estrada.

## O seu auricular Breeze inclui os seguintes botões e funcionalidades



### Porta USB

Introduza o cabo para carregar o seu auricular Breeze

### Botão multifunções (MFB) - botão transparente

Para obter mais detalhes, consulte a secção 'Funções no seu auricular Breeze'

### Botão de emparelhamento (PAIR)

Prima e mantenha sob pressão para emparelhar o seu auricular Breeze com o seu telemóvel

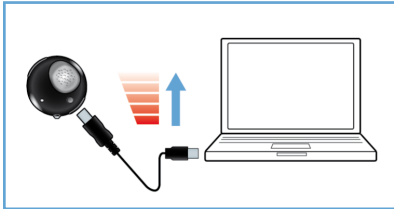
### LED

Acende-se a vermelho ou azul, dependendo da actividade

### Botão de controlo do volume (+/-)

Prima uma vez para ajustar o volume

## Carregar o auricular Breeze



Certifique-se de que o seu auricular Breeze está completamente carregado antes de começar a utilizá-lo.

### **Pode carregar o seu auricular Breeze de duas formas:**

- 1** Ligue o auricular Breeze ao PC utilizando o cabo USB fornecido,
- 2** Ligue o auricular Breeze a um transformador de corrente alterna\* ou de corrente contínua no automóvel\*\*. (Note que os transformadores não são incluídos na embalagem e são vendidos em separado.)

Um LED vermelho indica que o auricular Breeze está a carregar e desligar-se-á automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. Quando a bateria estiver fraca, é emitido um som de alerta. Terá então de carregar o seu auricular Breeze para manter a melhor qualidade de comunicações.

\* Transformador CA/CC modelo Philips SCM2280/05(Reino Unido), SCM2280/12 (Europa) e SCM2280/37(EUA)

\*\* Transformador CA/CC para automóvel, modelo Philips SCM2180/05(Reino Unido), SCM2180/12 (Europa) e SCM2180/37(EUA)

## Ligar e desligar o seu auricular Breeze



Ligue o seu auricular, prima e mantenha sob pressão o botão MFB até que o LED se acenda e fique intermitente.



Desligue o seu auscultador, prima e mantenha sob pressão MFB até que o LED vermelho se acenda uma vez e apague em seguida.

## Emparelhar o auricular Breeze com o telemóvel



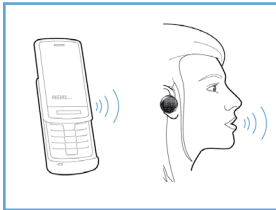
**Antes de utilizar o seu auricular Breeze, tem de emparelhá-lo com o seu telemóvel.**

- 1 Ligue o auricular Breeze.
- 2 Prima e mantenha sob pressão o botão PAIR até que o LED alterne entre o vermelho e o azul.
- 3 Altere a definição no seu telemóvel para activar a pesquisa de dispositivos Bluetooth. Seleccione “Breeze” a partir das opções disponíveis apresentadas no seu telemóvel.
- 4 Quando a linha de comandos para “Breeze” aparecer, introduza o número PIN “0000” no seu telemóvel e prima Confirmar.
- 5 O emparelhamento está agora concluído.

Depois de concluir o exercício de emparelhamento, o LED vermelho apaga-se e o LED azul fica intermitente.

# FUNÇÕES DO AURICULAR BREEZE

## Efectuar uma chamada



Para efectuar uma chamada, basta marcar o número de telefone pretendido e a chamada é automaticamente transferida para o auricular. Na eventualidade improvável deste procedimento falhar, basta tocar no botão MFB para efectuar a transferência.



## Atender uma chamada

Prima uma vez o botão MFB e ouvirá um toque de retorno, que indica que a chamada recebida está activa.

## Terminar/cancelar uma chamada

Prima uma vez o botão MFB. O som de retorno resultante significa que a chamada activa ou efectuada foi terminada.

### Transferir uma chamada

Para transferir uma chamada activa no auricular para o seu telemóvel, prima e mantenha sob pressão o botão MFB durante cerca de um segundo até ouvir um sinal de retorno.

### Rejeitar uma chamada

Prima e mantenha sob pressão o botão MFB durante cerca de um segundo quando a chamada recebida estiver a tocar até ouvir um sinal de retorno.

### Remarcar o último número

Para remarcar o último número, prima uma vez o botão MFB até ouvir o sinal de retorno.

### Chamada em espera e colocar uma chamada em espera\*

Para alternar entre duas chamadas recebidas, prima e mantenha sob pressão o botão MFB durante cerca de um segundo até ouvir um sinal de retorno.

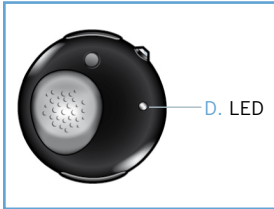
\* As funcionalidades marcadas com \* dependem do seu telemóvel e/ou do serviço da rede.

## Ajustar o som e o volume



Prima para cima (+) ou para baixo (-) no botão de controlo de volume para ajustar o volume. De cada vez que prime o botão de controlo do volume, é ouvido um sinal de retorno.

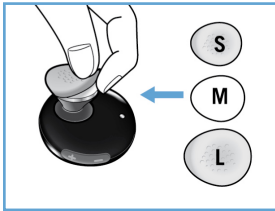
## O QUE AS LUZES INDICAM



O que vê	O que significa para o seu auricular
Luz azul intermitente	Intermitência rápida, chamada activa
Luz azul intermitente três vezes	Intermitência lenta (por 2S), chamada recebida/efectuada
Luz azul intermitente duas vezes	Intermitência muito lenta (por 5S), no modo ligado
Luz azul intermitente uma vez	Intermitência muito lenta (por 5S), no modo standby
Luz vermelha intermitente	Bateria fraca
Luz vermelha e azul em intermitência alternada	No modo de emparelhamento
Luz vermelha fixa	A carregar
Sem luz	Carga completa

## OBTER A MELHOR ADAPTAÇÃO

O seu auricular Breeze inclui uma selecção de revestimentos auditivos com três tamanhos diferentes para obter um conforto personalizado.



Para retirar o revestimento original de tamanho médio, segure o corpo do dispositivo auditivo e retire cuidadosamente o revestimento. Coloque um novo revestimento sobre o dispositivo. Para obter um conforto duradouro, escolha o tamanho que melhor se adapte a si.

## USAR O AURICULAR BREEZE

### Usar no fio



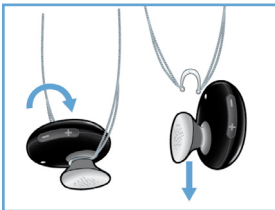
O seu auricular Breeze pode ser afixado a um fio com ou sem o aro para a orelha.

### Como afixar o auricular Breeze ao fio:



Deslize suavemente o auricular Breeze para o gancho semi-circular. Pode fazê-lo com ou sem o aro para a orelha.

### Como retirar o auricular Breeze do fio:

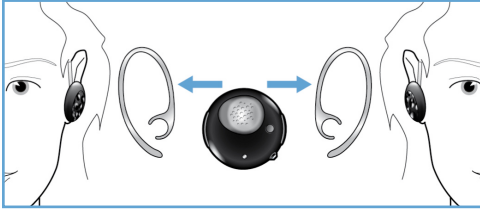


Rode o auricular Breeze para a frente e puxe cuidadosamente.

Não force, nem tente separar o gancho semi-circular, pois pode provocar danos no auricular.

## Usar o auricular na orelha com o aro

O auricular Breeze pode ser usado na orelha esquerda ou direita.



Faça deslizar o aro para a orelha, conforme se mostra nas figuras, na orelha esquerda ou direita. Ouvirá um clique quando o aro estiver bem seguro no auricular. O microfone deverá ser posicionado na parte frontal inferior para os modos de utilização à esquerda e à direita.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E PERGUNTAS FREQUENTES

---

## Ouve-se som intermitente ou estática

- 1 Verifique o estado da bateria e recarregue o auricular se a bateria estiver fraca
- 2 Verifique se a distância entre o telemóvel e o auricular está dentro do alcance de funcionamento especificado
- 3 Verifique se existem obstáculos entre o auricular e o telemóvel
- 4 Para obter a melhor qualidade de som, use sempre o seu auricular do mesmo lado que o telemóvel

## Não existe som quando ligo o auricular

- 1 Certifique-se de que o auricular foi emparelhado com o telemóvel adequado e de que está ligado
- 2 Aumente o volume no auricular

## O auricular não pode ser emparelhado

- 1 Consulte novamente a secção “Emparelhar o auricular Breeze com o seu telemóvel” e siga os passos indicados.
- 2 Certifique-se de que introduziu o PIN correcto (0000).
- 3 Elimine todos os dispositivos Bluetooth registados no seu telemóvel e tente emparelhar novamente com o seu auricular Breeze.
- 4 Certifique-se de que o auricular não está ligado a qualquer outro dispositivo Bluetooth

## Precisa de ajuda?

### **Ajuda em linha: [www.active-crystals.com](http://www.active-crystals.com)**

Para obter ajuda interactiva, resposta a perguntas frequentes, actualizações de software, e suporte.

## ESPECIFICAÇÕES

Tempo de conversação	> =4,5 horas*
Tempo de standby	>= até 120 horas*
Tempo de carga	< 1,5 horas
Tipo de Bluetooth	Bluetooth versão 2.0 + EDR, HSP, HFP
Alcance de funcionamento	até 10 metros

Auricular Bluetooth e suporte de perfis mãos livres

Bateria recarregável com opção de carga a partir do PC através do cabo USB ou através do transformador de CA/CC (não incluído), transformador para automóvel (não incluído)

\* Os resultados reais podem variar

# IMPORTANTE

## Segurança auditiva

### Perigo



Para evitar danos na audição limite o tempo de utilização dos auscultadores no seu volume máximo e regule-o para um nível de volume seguro. Quanto mais alto estiver o volume, menor será o tempo de escuta em segurança. Assegure-se de que respeita as

Assegure-se de que respeita as seguintes orientações ao utilizar os seus auscultadores

- Escute a níveis de volume e durante períodos de tempo razoáveis.
- Tenha cuidado para não aumentar continuamente o volume dado que a sua audição se adapta.
- Não coloque o volume tão alto que fique impossibilitado de escutar o que o rodeia.
- Deve utilizar cuidado ou interromper temporariamente o uso em situações potencialmente perigosas.
- A utilização deste auricular com ambas as orelhas tapadas enquanto conduz não é recomendada e pode ser ilegal em algumas zonas.
- Para a sua segurança, evite distrações com música ou chamadas telefónicas quando estiver no trânsito ou noutros ambientes potencialmente perigosos.

## Campos Eléctricos, Magnéticos e Electromagnéticos (“EMF”)

- 1 A Philips Electronics fabrica e vende muitos produtos direccionados para o consumidor, os quais, tal como qualquer aparelho electrónico, têm em geral a capacidade de emitir e receber sinais electromagnéticos.
- 2 Um dos Princípios de Negócio mais importantes da Philips é o de tomar todas as medidas de saúde e segurança necessárias para todos os nossos produtos, de estar em conformidade com todos os requisitos legais aplicáveis e o de estar completamente integrado nos standards EMF aplicáveis na altura da produção dos produtos.
- 3 A Philips está empenhada em desenvolver, produzir e comercializar produtos que não causem efeitos adversos para a saúde.
- 4 A Philips confirma que se os seus produtos forem manuseados adequadamente para o fim pretendido, estes são seguros de utilizar de acordo com evidências científicas disponíveis hoje em dia.
- 5 A Philips desempenha um papel activo no desenvolvimento dos standards de segurança EMF internacionais, permitindo que a Philips antecipe desenvolvimentos suplementares na uniformização para integração antecipada nos seus produtos.

## Manutenção Geral

Para evitar danos ou mau funcionamento

- Não exponha o auricular ao calor excessivo.
- Não deixe cair o seu auricular.
- Não permite que o seu auricular seja mergulhado na água.
- Não utilize produtos de limpeza contendo álcool, amónia, benzeno, ou abrasivos. Na eventualidade de ter que limpar, utilize um pano macio, se houver necessidade humedeça-o com uma quantidade mínima de água ou detergente suave diluído, para limpar o produto.

## Sobre as temperaturas de funcionamento e arrumação

Não coloque a funcionar nem arrume num local onde as temperaturas sejam inferiores a -15°C (5°F) ou superiores a 55°C (131°F) dado que isto pode encurtar o tempo de vida útil da bateria.

## Eliminação do seu produto usado

O seu produto está concebido e fabricado com os materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.



Quando este símbolo de caixote do lixo cruzado se encontrar anexado ao seu produto, isto significa que o produto se encontra abrangido pela Directriz Europeia 2002/96/CE. Por favor informe-se sobre o sistema de reciclagem local para produtos eléctricos e electrónicos. Por favor haja de acordo com as suas regras locais e não se desfaça do seu produto usado conjuntamente com o seu desperdício doméstico normal. A eliminação correcta do seu produto usado irá ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

## Remover a bateria integrada

Se no seu país não existir sistema de recolha / reciclagem para produtos electrónicos você pode proteger o ambiente removendo e reciclando a bateria antes de se desfazer do auricular. Por favor leve a bateria para um ponto de recolha e reciclagem.

Assegure-se de que o auricular se encontra desligado do adaptador de corrente antes de retirar a bateria.

## Advertências para a União Europeia

**CE** Philips Consumer Lifestyle, BU P&A declara que este Philips Bluetooth headset SWB9000/SWB9200 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Verifique a Declaração de Conformidade na pasta de raiz do CD do seu manual de utilizador ou numa folha anexa.

## Marcas comerciais

A marca da palavra Bluetooth e os logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. & Swarovski AG.

All rights reserved.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПРИВЕТСТВИЕ</b>	118
Полная коллекция	118
<b>НАЧАЛО РАБОТЫ</b>	119
Гарнитура Breeze оснащены следующими кнопками и функциями:	119
Зарядка гарнитуры Breeze	120
Включение и выключение гарнитуры Breeze	121
Соединение гарнитуры Breeze с мобильным телефоном	122
<b>ФУНКЦИИ ГАРНИТУРЫ BREEZE</b>	123
Направление вызова	123
Ответ на вызов	123
Завершение/отмена вызова	123
Перенос вызова	124
Сброс вызова	124
Повторный набор последнего номера	124
Ожидание вызова и удержание вызова	124
Регулировка громкости	125
<b>ЗНАЧЕНИЕ ИНДИКАТОРА</b>	126
<b>ПОЛУЧЕНИЕ ОПТИМУМА</b>	127
<b>НОШЕНИЕ ГАРНИТУРЫ BREEZE</b>	128
Ношение на цепочке	128
Ношение гарнитуры на ушном креплении-крючке	129
<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ЧЗВ</b>	130
Требуется помощь?	130
<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	131
<b>ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	132

## ПРИВЕТСТВИЕ

Спасибо вам за то, что вы купили продукт Active Crystals. Ваш продукт Active Crystals, разработанный женщинами для женщин, обладает высочайшим качеством изготовления и размещен в стильном кристалле Swarovski, содержащем передовые технологии Philips. Мы желаем вам получать удовольствие от использования данного продукта.

### Полная коллекция



Breeze Black



Breeze White

# НАЧАЛО РАБОТЫ

## Важное замечание

- Во время управления автомобилем убедитесь в безопасности, прежде чем воспользоваться телефоном.
- Соблюдайте правила безопасности и дорожного движения.

## Гарнитура Breeze оснащена следующими кнопками и функциями



### Порт USB

Подключение кабеля для зарядки гарнитуры Breeze

### Универсальная кнопка (MFB) - хрустальная кнопка

Подробнее см. в разделе “Функции гарнитуры Breeze”

### Кнопка соединения (PAIR)

Нажмите и удерживайте для соединения гарнитуры Breeze с мобильным телефоном

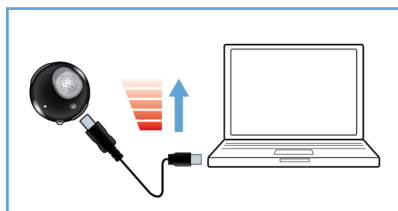
### Индикатор

Горит красным или синим цветом, в зависимости от выполняемого действия

### Кнопка регулировки громкости (+/-)

Нажмите для регулировки громкости

## Зарядка гарнитуры Breeze



Убедитесь в полной зарядке гарнитуры Breeze перед началом использования.

### **Зарядка гарнитуры Breeze выполняется двумя способами:**

- 1 Подключите гарнитуру Breeze к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB,
- 2 Подключите гарнитуру Breeze к адаптеру переменного/постоянного тока\* или к автомобильному адаптеру постоянного тока\*\*.  
(Примечание. Адаптеры не входят в комплект и приобретаются отдельно.)

Красный цвет индикатора говорит о том, что гарнитура Breeze заряжается и автоматически выключится по достижении полного заряда батареи. При разрядке батареи прозвучит звуковой сигнал. В этом случае необходимо выполнить зарядку гарнитуры Breeze для сохранения оптимального качества связи.

\* Адаптер переменного/постоянного тока Philips модель SCM2280/05(Великобритания), SCM2280/12 (Европа) и SCM2280/37(США)

\*\* Автомобильный адаптер переменного/постоянного тока Philips модель SCM2180/05(Великобритания), SCM2180/12 (Европа) и SCM2180/37(США)

## Включение и выключение гарнитуры Breeze



**Для включения гарнитуры нажмите и удерживайте кнопку MFB, пока не начнет мигать синий индикатор.**



**Для выключения гарнитуры нажмите и удерживайте кнопку MFB, пока красный индикатор не мигнет и не изменит цвет на синий, а затем погаснет.**

## Соединение гарнитуры Breeze с мобильным телефоном



**Перед использованием гарнитуры Breeze необходимо выполнить соединение с мобильным телефоном.**

- 1 Включите гарнитуру Breeze
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку PAIR пока индикатор не начнет менять цвет с красного на синий
- 3 Измените настройки мобильного телефона для обеспечения поиска устройств Bluetooth. Выберите “Breeze” из доступных опций, отображающихся на дисплее телефона.
- 4 При появлении запроса “Breeze”, введите пин-код “0000” на мобильном телефоне и нажмите кнопку подтверждения.
- 5 Соединение выполнено.

По окончании процедуры соединения красный индикатор выключится, и начнет мигать синий.

# ФУНКЦИИ ГАРНИТУРЫ BREEZE

## Направление вызова



Для направления вызова просто наберите необходимый номер и вызов будет автоматически перенесен на гарнитуру. В маловероятном случае отказа нажмите кнопку MFB для выполнения переноса.



## Ответ на вызов

Нажмите и отпустите кнопку MFB, прозвучит сигнал. Это говорит о том, что поступает входящий вызов.

## Завершение/отмена вызова

Нажмите и отпустите кнопку MFB. Прозвучавший звуковой сигнал говорит о том, что исходящий вызов отменен.

## Перенос вызова

Для переноса вызова с гарнитуры на мобильный телефон нажмите и удерживайте кнопку MFB примерно одну секунду, пока не прозвучит звуковой сигнал.

## Сброс вызова

Нажмите и удерживайте кнопку MFB примерно одну секунду во время звучания сигнала входящего вызова, пока не прозвучит звуковой сигнал.

## Повторный набор последнего номера

Для повторного набора последнего набранного номера, нажмите кнопку MFB, пока не раздастся звуковой сигнал.

## Ожидание вызова и удерживание вызова\*

Для переключения между двумя входящими вызовами, нажмите и удерживайте кнопку MFB примерно одну секунду, пока не прозвучит звуковой сигнал.

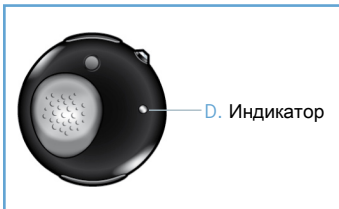
\* Функции отмеченные значком \* предоставляются в зависимости от телефона и/или сетевых услуг.

## Регулировка громкости



Для регулировки громкости нажимайте (+) или (-) на кнопке регулировки громкости. При каждом нажатии кнопки регулировки громкости звучит звуковой сигнал.

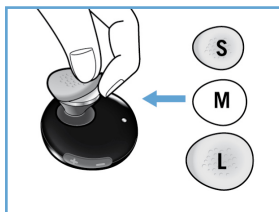
## ЗНАЧЕНИЕ ИНДИКАТОРА



Что видите	Значение для гарнитуры
Мигает синим цветом	Быстрое мигание: активный вызов
Мигает синим цветом три раза	Медленное мигание (раз в две секунды): входящий/исходящий вызов
Мигает синим цветом два раза	Очень медленное мигание (раз в пять секунд): в режиме подключения
Мигает синим цветом один раз	Очень медленное мигание (раз в пять секунд): в режиме ожидания
Мигает красным цветом	Разрядка батареи
Красный и синий цвет попеременно	В режиме соединения
Ровный красный цвет	Зарядка
Не горит	Полный заряд батареи

## ПОЛУЧЕНИЕ ОПТИМУМА

Гарнитура Breeze поставляется с тремя различными размерами ушных вкладышей для комфорта пользователя.



Для удаления установленного ушного вкладыша среднего размера возьмите корпус наушника и аккуратно вытащите ушной вкладыш. Установите другой вкладыш на наушник. Для продолжительного комфорта выберите вкладыш своего размера.

## НОШЕНИЕ ГАРНИТУРЫ BREEZE

### Ношение на цепочке



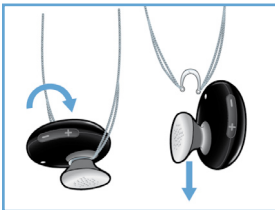
Гарнитуру Breeze можно повесить на шею на цепочке с креплением-крючком или без него.

### Как прикрепить гарнитуру Breeze к цепочке:



Аккуратно вставьте гарнитуру Breeze в полукруглый держатель. Можно вставить с креплением-крючком или без него.

### Как снять гарнитуру Breeze с цепочки:

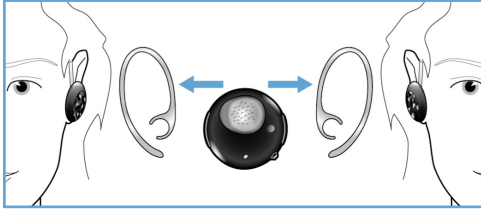


Поверните гарнитуру Breeze вперед и слегка потяните.

Не прикладывайте силу и не пытайтесь вытащить полукруглый держатель, так как это может привести к повреждению гарнитуры.

## Ношение гарнитуры на ушном креплении-крючке

**Гарнитуру Breeze можно носить в левом и в правом ухе.**



Наденьте крепление-крючок, как показано на рисунке, на левое или правое ухо. При правильном закреплении крепления-крючка на гарнитуре прозвучит щелчок. Микрофон должен быть установлен внизу спереди при ношении гарнитуры слева или справа.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ЧЗВ

---

## Прерывистый звук или статические помехи

- 1 Проверьте состояние батареи и зарядите гарнитуру при необходимости
- 2 Убедитесь, что расстояние между мобильным телефоном и гарнитурой в пределах рабочего диапазона
- 3 Убедитесь в отсутствии препятствий между мобильным телефоном и гарнитурой
- 4 Для оптимального аудиокачества обязательно носите гарнитуру с той же стороны, что и мобильный телефон

## При включении гарнитуры нет звука

- 1 Убедитесь, что соединение между телефоном и гарнитурой выполнено и гарнитура включена
- 2 Увеличьте громкость гарнитуры

## Невозможно выполнить соединение гарнитуры.

- 1 Повторно ознакомьтесь с разделом “Соединение гарнитуры Breeze с мобильным телефоном” и выполните все описанные действия.
- 2 Убедитесь, что введен правильный пин-код (0000).
- 3 Удалите все устройства Bluetooth из памяти мобильного телефона и повторите попытку соединения с гарнитурой Breeze.
- 4 Убедитесь, что гарнитура не соединена ни с каким другим устройством Bluetooth

## Требуется помощь?

### **Помощь через интернет: [www.active-crystals.com](http://www.active-crystals.com)**

Интерактивная помощь, часто задаваемые вопросы, новые версии программного обеспечения и поддержки.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

Время разговора	> =4,5 часов*
Время ожидания	>=до 120 часов*
Время зарядки	< 1,5 часов
Тип Bluetooth	версия Bluetooth 2.0 + EDR, HSP, HFP
Рабочий диапазон	до 10 метров

Гарнитура Bluetooth и поддержка профилей hands-free

Аккумулятор с возможностью зарядки от компьютера через кабель USB или через адаптер постоянного /переменного тока (в комплект не входит), автомобильный адаптер (в комплект не входит)

\* Фактические характеристики могут отличаться

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Безопасность при прослушивании

### Опасность для слуха



Во избежание вреда для слуха рекомендуется ограничить время прослушивания на высокой громкости и установить безопасный уровень громкости. Чем громче звук, тем меньше продолжительность безопасного времени прослушивания.

### При использовании наушников соблюдайте следующие рекомендации

- Соблюдайте разумное время прослушивания и громкость звука.
- Для лучшей адаптации слуха нежелательно постоянно увеличивать громкость.
- Громкость звука не должна мешать вам слышать происходящее вокруг.
- В потенциально опасных ситуациях принимайте меры предосторожности или приостановите использование.
- При управлении транспортным средством не рекомендуется прослушивание в обоих наушниках. В некоторых регионах это может быть запрещено законом.
- Музыка или разговор по телефону могут отвлекать ваше внимание и угрожать безопасности при интенсивном движении и в других потенциально опасных ситуациях.

## Электрические, магнитные и электромагнитные поля (“EMF”)

- 1 Philips Electronics производит и распространяет различное оборудование, которое, как и любое электронное устройство, имеет свойство излучать и принимать электромагнитные импульсы.
- 2 Один из ведущих деловых принципов Philips – это принятие всех необходимых мер по защите здоровья и безопасности при использовании продукции, соответствие всем применимым законодательным нормам и стандартам для EMF, действующим на момент производства оборудования.
- 3 Philips гарантирует, что разработка, изготовление и распространение продукции не оказывают вредное для здоровья воздействие.
- 4 Philips подтверждает, что согласно доступным на сегодняшний день научным данным продукция является безопасной при условии надлежащего использования по прямому назначению.
- 5 Philips принимает активное участие в разработке международных стандартов безопасности и стандартов для EMF. Это позволяет нам прогнозировать будущие изменения стандартов и заранее применять их в нашей продукции.

## Общее обслуживание

Во избежание повреждений и неисправностей

- Не подвергать наушники избыточному тепловому воздействию.
- Не допускать падения наушников.
- Не погружать в воду.
- Запрещается использовать чистящие средства с содержанием спирта, аммиака, бензола или абразивов. При необходимости очистки рекомендуется использовать мягкую ткань, сухую или с минимальным количеством воды или жидкого мягкого мыла.

## Температура эксплуатации и хранения

Во избежание сокращения срока службы аккумулятора запрещается использовать и хранить его при температуре ниже  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ) или выше  $55^{\circ}\text{C}$  ( $131^{\circ}\text{F}$ ).

## Отсоединение встроенной батареи

Если в вашей стране отсутствует система сбора и переработки электронного оборудования, защитить окружающую среду можно, отсоединив и сдав в утилизацию батарею перед тем, как выбросить наушники. Сдайте батарею в пункт приема и переработки аккумуляторов. Отсоединение батареи ведет к уничтожению изделия.

Предварительно убедитесь, что наушники отключены от адаптера источника питания.

## Торговые марки

Компания Bluetooth SIG, Inc. обладает правами собственности на слово и логотип Bluetooth.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. & Swarovski AG.

All rights reserved.

## 目錄

歡迎	136
全系列組合	136
開始	137
Breeze 耳機具備下列按鍵及功能	137
為 Breeze 耳機充電	138
開啟/關閉 Breeze 耳機	139
配對您的 Breeze 耳機與手機	140
BREEZE 耳機功能	141
撥打電話	141
通話	141
結束/取消通話	141
轉接通話	142
拒絕通話	142
重撥上次號碼	142
插撥來電和來電等候	142
調整聲音和音量	142
燈所指示的	143
完美貼合	144
佩戴 BREEZE 耳機	145
以鏈子佩戴	145
使用耳鉤將耳機佩戴在耳朵上	146
疑難排解和常見問答集	147
需要求助?	147
規格	148
重要事項	149

## 歡迎

謝謝您購買本旋光水晶產品。這種專為女士使用而設計的旋光水晶產品，是以最精緻的Swarovski 水晶結合先進的飛利浦技術製作而成的上佳技術工藝品。希望它能為您帶來真正愉快的體驗。

### 全系列組合



Breeze Black



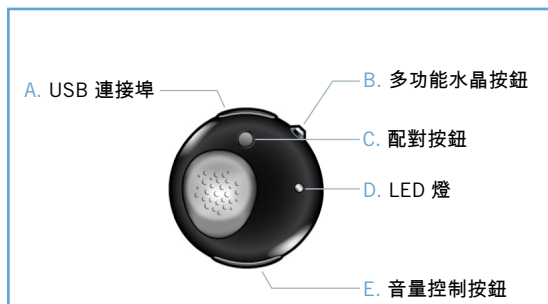
Breeze White

## 開始

### 重要說明

- 行車時撥打或接聽電話請先確保安全。
- 務必安全駕駛並遵循當地交通法規和法令。

Breeze 耳機具備下列按鍵及功能



### USB 連接埠

插入纜線為 Breeze 耳機充電

### 多功能按鍵 (MFB) - 水晶按鍵

如需詳細資訊，請參考「Breeze 耳機功能」一節

### 配對按鈕 (PAIR)

按住以配對您的 Breeze 耳機和手機

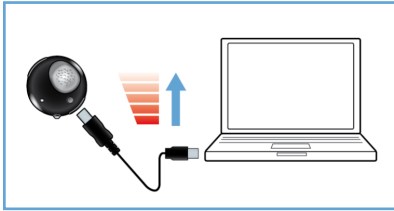
### LED 燈

顯示紅燈或藍燈，視活動而定

### 音量控制按鈕 (+/-)

按一下以調整音量

## 為 Breeze 耳機充電



開始使用前，請確定 Breeze 耳機已完成充電。

您可以兩種方式為 Breeze 耳機充電：

- 1 使用隨附的 USB 纜線將 Breeze 耳機連接至電腦，
- 2 將 Breeze 耳機連接至交流/直流\* 或車用 直流/直流\*\*。  
(請注意變壓器不隨附於包裝中且分開販售。)

紅色 LED 燈表示 Breeze 耳機正在進行充電且會在電池完成充電之後自動關機。電池電量不足時會發出嗶聲。然後您必須為 Breeze 耳機充電，以維持最佳通訊品質。

\* 交流/直流變壓器飛利浦型號 SCM2280/05(英規)，  
SCM2280/12 (歐規) 及 SCM2280/37(美規)

\*\* 車用交流/直流變壓器飛利浦型號 SCM2180/05(英規)，  
SCM2180/12 (歐規) 及 SCM2180/37(美規)

## 開啟/關閉 Breeze 耳機



若要開啟耳機，按住 MFB 直到藍色 LED 燈亮起並閃爍。



若要關閉耳機，按住 MFB 直到紅色 LED 燈閃爍，然後熄滅。

## 配對您的 Breeze 耳機與手機



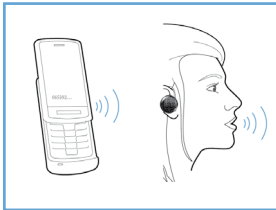
使用 Breeze 耳機之前，您必須先配對耳機與手機。

- 1 開啟 Breeze 耳機
- 2 按住 PAIR 按鈕直到 LED 燈在紅色與藍色之間轉換
- 3 變更手機設定以啟用搜尋 Bluetooth 裝置。由手機上顯示的可用選項選擇「Breeze」。
- 4 出現「Breeze」提示時，在手機上輸入 PIN 碼「0000」並按下確認。
- 5 即完成配對。

完成配對動作後，紅色 LED 燈會熄滅，而藍色 LED 會持續閃爍。

## BREEZE 耳機功能

### 撥打電話



若要撥打電話，只需撥想撥打的電話號碼，通話即會自動轉接到耳機。在極少數的情況下如果此動作未發生，輕觸 MFB 轉接即可。



### 通話

按一下 MFB 按鈕，您會聽見回傳音。這表示已開啟來電。

### 結束/取消通話

按一下 MFB 按鈕。產生的回傳音代表已中止主動或撥出通話。

### 轉接通話

若要將耳機上的主動來電轉接至手機，按住 MFB 不放直到聽見回傳音。

### 拒絕通話

來電響鈴時，按住 MFB 不放直到聽見回傳音。

### 重撥上次號碼

若要重撥上次號碼，按一下 MFB 直到聽見回傳音。

### 插撥來電和來電等候\*

若要切換兩通來電，按住 MFB 不放直到聽見按鈕回傳音。

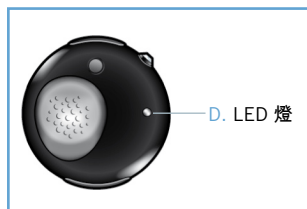
### 調整聲音和音量



在音量控制按鍵上按上 (+) 或下 (-) 來調整音量。  
每次按下音量調整按鍵時，您會聽見回傳音。

\* 標示 \* 號的功能視電話和/或網路服務而定。

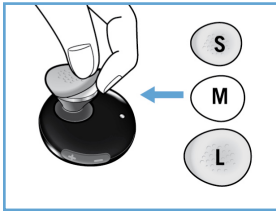
## 燈所指示的



您所看見的	代表您的耳機
藍燈閃爍	快速閃爍，啟動撥號
藍燈閃爍三次	慢速閃爍 (2 秒一次)，來電/去電
藍燈閃爍兩次	極慢速閃爍 (5 秒一次)，連線模式
藍燈閃爍一次	及慢速閃爍 (5 秒一次)，待機模式
紅燈閃爍	電量過低
紅和藍燈交互閃爍	配對模式
靜態紅燈	充電
沒有燈號	完成充電

## 完美貼合

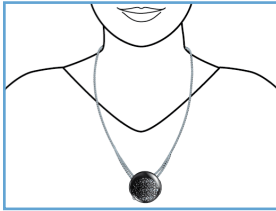
Breeze 耳機隨附三種不同大小的耳塞式耳機套，提供您個人化的舒適感受。



若要移除原本的中型耳機套，握緊耳機本體並小心將耳機套撕下。將新的耳塞式耳機套置於耳機之上。為求長久舒適，請選擇最適合您的耳機套大小。

## 佩戴 BREEZE 耳機

### 以鏈子佩戴



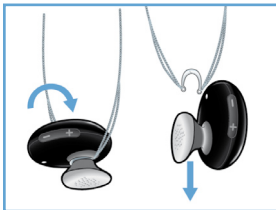
使用或不使用耳鉤都可將 Breeze 耳機裝在頸鏈上。

如何將 Breeze 耳機裝在鏈子上：



輕輕將 Breeze 耳機滑入半圓形的掛鉤。使用或不使用耳鉤都可以完成這項動作。

如何將 Breeze 耳機從鏈子上取下：

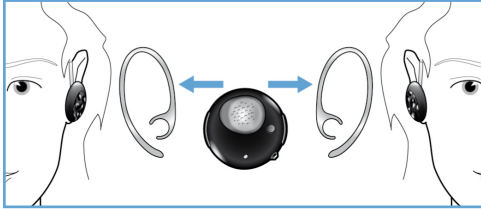


將 Breeze 耳機向前轉並輕輕拉起。

請勿用力或嘗試拉開半圓形掛鉤，這可能會損壞耳機。

## 使用耳鉤將耳機佩戴在耳朵上

Breeze 耳機可佩戴在左邊或右邊耳朵上



依照說明把耳機滑入半圓形的掛鉤，當耳鉤穩固地裝入耳機時，您會聽見喀聲。無論佩戴在左邊或右邊耳朵上，麥克風均應置於前方較低之處。

## 疑難排解和常見問答集

### 出現間歇性的聲音中斷或靜音

- 1 檢查電池狀態，如果電池沒電請為耳機充電。
- 2 檢查手機與耳機的距離是否在指定的操作範圍內。
- 3 檢查耳機與手機之間是否有任何阻礙物。
- 4 為求最佳音質，請將耳機佩戴於手機同側。

### 開啟耳機時沒有聲音

- 1 確定已配對耳機與相關的手機並開啟
- 2 調高耳機的音量

### 耳機無法配對。

- 1 請重新造訪「配對您的 Breeze 耳機與手機」一節，並重複當中列出的步驟。
- 2 確定您已輸入正確 PIN 碼 (0000)。
- 3 刪除手機所紀錄的所有 Bluetooth 裝置，並再次嘗試將其與 Breeze 耳機配對。
- 4 確定耳機未連接至任何其他 Bluetooth 裝置

### 需要求助？

線上求助：[www.active-crystals.com](http://www.active-crystals.com)

用於交互式求助，常見問題，軟體更新和支援。

## 規格

通話時間	> = 4.5 小時*
待機時間	> = 最長 120 小時*
充電時間	< 1.5 小時
Bluetooth 類型	Bluetooth 2.0 + EDR、HSP、HFP 版
作業範圍	最遠 10 公尺 (約 33 英尺)

支援 Bluetooth 耳機和免持聽筒設定

可充電式電池，可從電腦透過 USB 纜線或交流/直流變壓器 (未隨附)、車用變壓器 (未隨附) 充電

\* 實際結果可能有所差異

## 重要事項

### 聽覺安全

#### 危險



為避免損害你的聽覺能力，請避免長時間在大音量下使用耳機，並要將音量設定在一個安全的水平。音量越大，安全聆聽時間便越短。

#### 使用耳機時必須遵守下列指南

- 適當調節音量及聆聽時間。
- 切勿在耳朵適應音量時，持續調高音量。
- 切勿將音量調得太高，導致您聽不到周圍環境的聲音。
- 身處有潛在危險的情況時，請暫停使用 耳機。
- 我們不建議在駕車時雙耳被耳機覆蓋，駕車時配帶耳機在一些國家或地區是屬違 法的。
- 為了人身安全，在駕駛途中或有潛在危險的環境中，要避免聆聽音樂或接聽電話分散注意力。

## 電場、磁場和電磁場 (EMF)

- 1 飛利浦電子股份有限公司製造和銷售大量能發射和接收電磁信號的消費產品，如各種電子設備。
- 2 飛利浦的商業原則之一便是為產品採取所須的健康和安全措施，使其符合所有適用的法律要求，以及在製造產品時，符合相關的EMF標準。
- 3 飛利浦承諾研發、生產和銷售對健康不會產生不良影響的產品。
- 4 飛利浦相信如果正常使用其產品，根據現今可用的科學證據，閣下可以安全放心使用。
- 5 飛利浦在制訂EMF國際標準和安全標準中扮演積極的角色，使飛利浦能進一步進行標準化的工作，在早期研發過程便將這些標準建立到其產品中。

## 一般保養

如要防止產品損壞或出現故障

- 切勿將耳機放在過高的熱源中。
- 切勿掉下您的耳機。
- 切勿將耳機浸入水中。
- 切勿使用任何含有酒精、氨、苯或研磨劑的清潔劑。如有需要，請使用軟布進行清潔，並用小量的水或稀釋的溫肥皂水清潔該產品。

## 操作和儲存溫度

切勿將耳機儲存在溫度低於-15°C ( 5°F ) 或高於55°C ( 131°F ) 的地方  
或在此等溫差地方下操作本耳機，這樣可能會縮短電池的使用壽命。

## 取出電池

如果在所屬國家沒有收集/回收電子產品的制度，您可在扔掉耳機之前，  
取下及循環使用電池，替保護環境盡一分力。請將電池交到收集和回收電  
池的地方。拿出電池將破壞該產品。

在拿出電池之前，請確保耳機已從電源配接器上分開。

## 美國注意事項

本裝置符合美國聯邦通訊委員會 (FCC) 規則第 15 條。其操作限於下列  
兩種情況：(1) 此裝置不可造成有害干擾，同時 (2) 此裝置必須接受所有  
接收的干擾，包括可能造成預期之外運作的干擾。

本設備經過測試證明符合美國聯邦通訊委員會 (FCC) 規則第 15 條有關 B  
類數位裝置的限制。這些限制乃針對防範居家安裝之有害干擾，提供適  
當的保護所設。若未經安裝或未遵循指示使用，此設備使用後產生並傳  
播的無線電頻率能量可能對無線通訊造成有害干擾。但無法保證在某些  
特定安裝情況下不會發生干擾。若本設備確實造成收音機或電視收訊有  
害干擾 (您可從 開啟和關閉設備來判斷)，我們建議使用者嘗試下列一種  
或多種方式來修正干擾。

- 重新定位或安置接收天線。
- 拉遠設備和接收器之間的距離。
- 將設備連接至獨立迴路的電源插座，不要連接至接收器的電源插座。
- 請諮詢經銷商或有經驗的收音機/電視技術員的援助。

### 警示

未經由飛利浦檢驗所做的變更或修改將違反使用本設備的 FCC 授權。

### 重要事項

FCC/IC 輻射曝露聲明：

本設備符合 FCC/IC 輻射曝露為非控制環境所提出的限制。一般使用者必須遵守特定的操作說明以符合 FR 曝露法規。傳輸者不能和其他天線或其他傳輸者處於相同位置或互相结合運作。

飛利浦配件服務中心地址：

Philips accessories and computer peripherals  
Ledgewood  
NJ 07852 USA

### 加拿大注意事項

其操作限於下列兩種情況：

- 1 此裝置不可造成有害干擾，同時
- 2 此裝置必須接受所有接收的干擾，包括可能造成預期之外運作的干擾。在證書/註冊號碼前的「IC」字樣，代表此註冊之進行乃以符合性聲明書為基礎，說明該裝置符合加拿大工業技術規格。不表示加拿大工業認證此設備。

### 歐盟注意事項

**CE** 飛利浦優質生活、BU P&A 特此聲明飛利浦藍牙耳機 SWB9000/SWB9200 符合 Directive 1999/5/EC 的基本規定和其他相關條款。請查看您的使用者手冊光碟根資料夾或附加的符合性聲明書。

## 商標

Bluetooth 文字標章與商標為 Bluetooth SIG, INC 所擁有。  
© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. 與 Swarovski AG。  
保留一切權利。

# 내용

환영합니다	155
전체 컬렉션	155
개요	156
Breeze 헤드셋은 다음의 키와 기능으로 구성되어 있습니다.	156
Breeze 헤드셋 충전	157
Breeze 헤드셋 켜기 및 끄기	158
휴대폰에 Breeze 헤드셋 연결	159
BREEZE 헤드셋의 기능	160
전화 걸기	160
전화 받기	160
통화 종료/취소	160
통화 전달	161
통화 거부	161
재다이얼	161
통화 대기 및 대기 중 통화 설정	161
음질 및 볼륨 조절	161
표시등의 의미	162
편리한 착용	163
BREEZE 헤드셋 착용	164
목걸이로 착용	164
귀고리를 사용하여 헤드셋 착용	165
문제 해결 및 FAQ	166
도움이 필요하십니까?	166
사양	167
중요 정보	168

## 환영합니다

Active Crystal 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 여성을 위해, 여성이 만든 Active Crystal 제품은 최고의 장인 정신으로 탄생한 아름다운 Swarovski 크리스털과 필립스의 최첨단 기술이 만난 작품입니다. Active Crystal의 특별함을 만나보세요.

### 전체 컬렉션



Breeze Black



Breeze White

## 개요

### 참고 사항

- 운전 도중 전화를 걸거나 받을 때 안전 여부를 반드시 확인하십시오.
- 항상 교통 법규와 규정을 준수하여 안전하게 운전하시기 바랍니다.

Breeze 헤드셋은 다음의 키와 기능으로 구성되어 있습니다.



### USB 포트

Breeze 헤드셋을 충전하려면 케이블을 연결합니다.

### 다기능 버튼(MFB) - 크리스탈 버튼

자세한 내용은 'Breeze 헤드셋의 기능'을 참조하십시오.

### 연결 버튼(PAIR)

Breeze 헤드셋을 휴대폰과 연결하려면 버튼을 누른 채로 잠시 기다립니다.

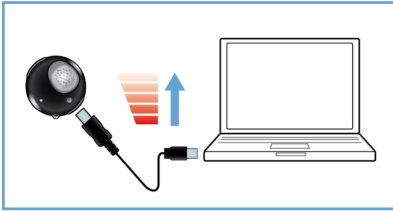
### LED 표시등

활동 상태에 따라 적색 또는 청색 등이 켜집니다.

### 볼륨 컨트롤 버튼(+/-)

볼륨을 조절하려면 한 번 누릅니다.

## Breeze 헤드셋 충전



Breeze 헤드셋을 사용하기 전에 완전히 충전했는지 확인하십시오.

Breeze 헤드셋을 충전하는 방법에는 다음 두 가지가 있습니다.

- 1 함께 제공된 USB 케이블을 사용하여 Breeze 헤드셋을 PC에 연결합니다.
- 2 Breeze 헤드셋을 AC/DC\* 전원 또는 자동차의 DC/DC\*\* 전원에 연결합니다. (어댑터는 함께 제공되지 않으며, 별도로 구입해야 합니다.)

적색 LED 표시등은 Breeze 헤드셋이 충전 중임을 나타내며 배터리가 완전히 충전되면 자동으로 꺼집니다. 배터리의 전력이 부족하면 삐 소리로 알려줍니다. 이러한 경우 최적의 통신 상태를 위해 Breeze 헤드셋을 다시 충전해야 합니다.

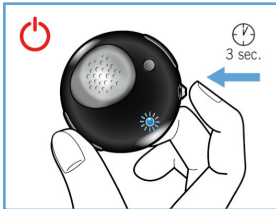
\* AC/DC 어댑터 필립스 모델 SCM2280/05(영국), SCM2280/12(유럽) 및 SCM2280/37(미국)

\*\* 자동차 AC/DC 어댑터 필립스 모델 SCM2180/05(영국), SCM2180/12 (유럽) 및 SCM2180/37(미국)

## Breeze 헤드셋 켜기 및 끄기



헤드셋을 켜려면 청색 표시등이 켜지고 깜빡일 때까지 MFB를 누른 채로 기다립니다.



헤드셋을 끄려면 LED가 한 번 깜빡인 후 꺼질 때까지 MFB를 누른 채로 기다립니다.

## 휴대폰에 Breeze 헤드셋 연결



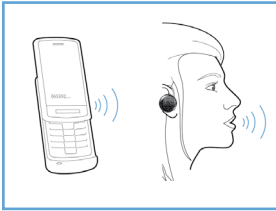
Breeze 헤드셋을 사용하기 전에 휴대폰에 연결해야 합니다.

- 1 Breeze 헤드셋의 전원을 켭니다.
- 2 적색 표시등과 청색 표시등이 번갈아 가며 깜빡일 때까지 PAIR 버튼을 누른 채로 기다립니다.
- 3 Bluetooth 장치 검색 기능을 활성화하려면 휴대폰의 설정을 변경합니다. 휴대폰에 표시된 옵션 중에서 “Breeze”를 선택합니다.
- 4 “Breeze” 창이 나타나면 휴대폰에 PIN 번호 “0000”을 입력하고 확인을 누릅니다.
- 5 연결이 완료되었습니다.

연결이 완료되면 적색 표시등이 꺼지고 청색 표시등이 깜빡입니다.

## BREEZE 헤드셋의 기능

### 전화 걸기



전화를 걸려면 전화 번호만 누르면 됩니다. 그러면 통화가 자동으로 헤드셋에 전달됩니다. 헤드셋으로 전달되지 않는 경우 MFB 버튼을 한 번 누르십시오.



### 전화 받기

MFB 버튼을 한 번 누르면 수신 통화가 활성화되었음을 알리는 신호음이 들립니다.

### 통화 종료/취소

MFB 버튼을 한 번 누릅니다. 들려오는 신호음은 활성 또는 발신 통화가 종료되었음을 나타냅니다.

## 통화 전달

헤드셋에서 진행 중인 통화를 휴대폰으로 전달하려면 신호음이 들릴 때까지 MFB를 1초 정도 누르고 계십시오.

## 통화 거부

걸려오는 전화가 울릴 때 신호음이 들릴 때까지 MFB를 1초 정도 누르고 계십시오.

## 재다이얼

마지막 번호로 재다이얼하려면 신호음이 들릴 때까지 MFB를 한 번 누르십시오.

## 통화 대기 및 대기 중 통화 설정\*

걸려온 두 건의 통화간에 전환하려면 신호음이 들릴 때까지 1초 정도 MFB를 누르고 계십시오.

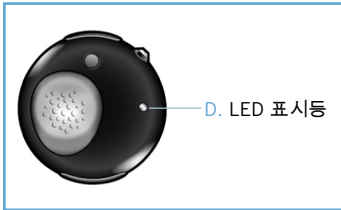
## 음질 및 볼륨 조절



볼륨을 조절하려면 볼륨 컨트롤 버튼의 + 또는 - 버튼을 누르십시오. 볼륨 조절 버튼을 누를 때마다 신호음이 들립니다.

\* 별표(\*)로 표시된 기능은 사용자의 휴대폰 또는 네트워크 서비스에 따라 다를 수 있습니다.

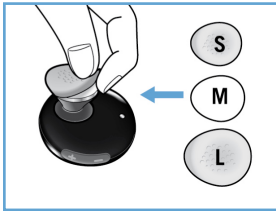
## 표시등의 의미



표시 내용	헤드셋 상태 설명
청색등 깜박임	빠른 깜빡임, 통화 활성화 상태
청색등 세 번 깜박임	느린 깜빡임(2초 간격), 통화 수신/ 발신 중
청색등 두 번 깜박임	매우 느린 깜빡임(5초 간격), 연결 모드
청색등 한 번 깜박임	매우 느린 깜빡임(5초 간격), 대기 모드
적색등 깜박임	배터리 부족
적색 및 청색등 교대로 깜빡임	연결 모드
적색등 지속	충전 중
표시등 켜지지 않음	완전히 충전됨

## 편리한 착용

Breeze 헤드셋은 사용자가 편리하게 선택할 수 있는 세 가지 크기의 이어버드 슬리브를 제공합니다.



기본 장착된 중간 크기 슬리브를 분리하려면 이어폰 본체를 잡고 조심스럽게 이어버드 슬리브를 벗겨 냅니다. 새 슬리브를 이어폰에 끼우십시오. 오랫동안 편안하게 사용하려면 자신에게 가장 잘 맞는 크기를 선택하는 것이 중요합니다.

## BREEZE 헤드셋 착용

### 목걸이로 착용



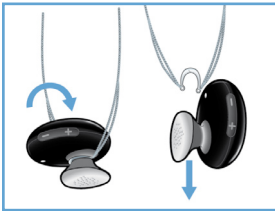
귀고리 착용 여부와 관계 없이 Breeze 헤드셋을 목걸이에 연결할 수 있습니다.

### Breeze 헤드셋을 목걸이에 연결하는 방법



Breeze 헤드셋을 반원 걸이에 자연스럽게 밀어 넣습니다.  
헤드셋 연결은 귀고리 착용 여부와 관계 없이 가능합니다.

### Breeze 헤드셋을 체인에서 분리하는 방법

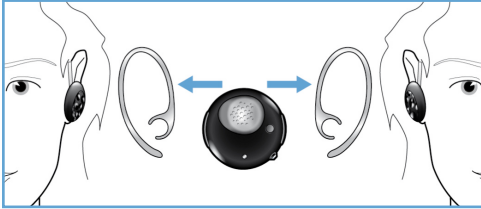


Breeze 헤드셋을 앞으로 돌려 부드럽게 빼냅니다.

손상될 수 있으므로 반원 걸이를 강제로 잡아 당겨 분리하지 마십시오.

## 귀고리를 사용하여 헤드셋 착용

귀에 착용하는 동안 Breeze 헤드셋은 마모될 수 있습니다.



왼쪽 또는 오른쪽 귀에 착용하는 그림을 참조하여 귀걸이를 착용합니다. 귀걸이가 헤드셋에 안정적으로 연결되면 딸깍 소리가 납니다. 마이크는 오른쪽 및 왼쪽 착용 스타일 모두에 대해 전면 하단에 위치해야 합니다.

## 문제 해결 및 FAQ

소리가 자주 끊기고 지직거리는 소리가 들립니다.

- 1 배터리 상태를 점검하여 전력이 부족하면 헤드셋을 재충전하십시오.
- 2 헤드셋이 지정된 작동 범위 내에 있는지 휴대폰과 헤드셋 사이의 거리를 확인해 보십시오.
- 3 헤드셋과 휴대폰 사이에 장애물이 없는지 확인해 보십시오.
- 4 최상의 오디오 품질을 위해 헤드셋을 휴대폰과 동일한 면에 착용하십시오.

헤드셋을 껐을 때 아무런 소리도 나지 않습니다.

- 1 헤드셋이 휴대폰과 연결되어 있고 전원이 켜져 있는지 확인하십시오.
- 2 헤드셋의 볼륨을 높이십시오.

헤드셋을 연결할 수 없습니다.

- 1 “휴대폰에 Breeze 헤드셋 연결” 섹션을 참조하여 제시된 단계에 따르십시오.
- 2 적합한 PIN 번호(0000)를 입력했는지 확인하십시오.
- 3 휴대폰에 기록된 모든 Bluetooth 장치를 삭제한 후 휴대폰을 Breeze 헤드셋에 다시 연결해 보십시오.
- 4 헤드셋이 다른 Bluetooth 장치에 연결되어 있지 않은지 확인하십시오.

도움이 필요하십니까?

온라인 도움말: [www.active-crystals.com](http://www.active-crystals.com)

사용자 간에 도움을 주고받을 수 있으며, FAQ, 소프트웨어 업데이트 및 지원을 이용할 수 있습니다.

## 사양

통화 시간	4.5시간 이상*
대기 시간	최대 120시간 이상*
충전 시간	1.5시간 미만
Bluetooth 유형	Bluetooth 버전 2.0 + EDR, HSP, HFP
작동 범위	최대 10미터(약 33피트)

Bluetooth 헤드셋 및 핸드프리 프로파일 지원

PC용 USB 케이블 또는 AC/DC 어댑터(비포함), 자동차 어댑터(비포함)의 충전 옵션으로 재충전이 가능한 배터리

\* 실제 결과는 다를 수 있습니다.

## 중요 정보

### 안전한 청취

#### 위험



청력 손상을 피하려면 헤드폰을 사용하여 고음으로 청취하는 시간을 제한하고 안전한 수준으로 음량을 설정하십시오. 음량이 높을수록 안전하게 청취할 수 있는 시간이 줄어듭니다.

#### 헤드폰 사용 시 다음의 지침을 준수하십시오

- 적당한 시간 동안 적절한 음량으로 청취합니다.
- 청력 수준 이상으로 음량을 지속해서 높이지 않도록 주의합니다.
- 주변의 소리를 전혀 들을 수 없을 만큼 음량을 너무 높이지 마십시오.
- 위험이 발생할 가능성이 있는 상황에서 사용할 때는 주의하여 사용하거나 일시적으로 사용을 중단해야 합니다.
- 운전 중 양쪽 귀에 본 헤드셋을 착용 및 사용하는 행위는 권장되지 않으며 일부 지역에서는 이를 불법으로 간주하는 경우가 있습니다.
- 안전을 위해 운전 중, 교통수단 탑승 중 또는 기타 위험할 가능성이 있는 환경에서는 음악 감상이나 휴대폰 통화를 하지 마십시오.

## 전기 및 자기 및 전자기장(EMF)

- 1 Philips Electronics는 소비자를 대상으로 하여 여러 가지 제품을 생산 및 판매하며 다른 전자기기와 마찬가지로 전자기 신호를 송수신하는 기능이 포함되어 있습니다.
- 2 Philips의 주요 비즈니스 원칙 중 하나는 당사 제품에 대해 필요한 모든 건강 및 안전 조치를 취하고 해당 법적 요구사항을 모두 준수하며 제품 생산 시 적용되는 EMF 표준을 준수하는 것입니다.
- 3 Philips는 건강에 악영향을 주지 않는 제품을 개발, 생산 및 판매하기 위해 최선을 다하고 있습니다.
- 4 Philips는 제품을 본래 용도에 맞게 취급하는 경우, 현재 존재하는 과학적 증거에 따라 사용하기에 안전하다는 점을 확인합니다.
- 5 Philips는 국제 EMF 및 안전 표준의 개발에 있어 적극적으로 그 역할을 수행하며 제품의 조기 통합을 위한 표준 개발에도 적극적으로 참여합니다.

## 일반 유지관리

파손이나 고장을 방지하려면

- 헤드셋을 너무 높은 열에 노출시키지 마십시오.
- 헤드셋을 떨어뜨리지 마십시오.
- 헤드셋을 물 속에 담그거나 빠뜨리지 마십시오.
- 알코올, 암모니아, 벤젠, 연마재 등을 포함한 세정제를 사용하지 마십시오. 세정이 필요하면 부드러운 헝겊을 사용하고 필요한 경우, 소량의 물이나 중성 비누에 적셔 제품을 닦으십시오.

## 사용 및 보관 온도 관련 정보

배터리 수명이 단축될 수 있으므로 온도가 -15°C (5°F)보다 낮거나 55°C (131°F)보다 높은 곳에서 사용하거나 보관하지 마십시오.

## 내장 배터리 분리

해당 국가 내에 전자 제품에 대한 수거 / 재활용 시스템이 없는 경우에는 헤드셋을 폐기하기 전에 배터리를 분리 및 재활용함으로써 환경을 보호할 수 있습니다. 배터리를 배터리 수거 및 재활용 센터로 보내시기 바랍니다. 배터리를 분리하기 전에 전원 어댑터에서 헤드셋이 분리되어 있는지 확인하십시오.

배터리를 분리하면 제품이 망가질 수 있습니다.

## 미국 사용자를 위한 고지 사항

본 장치는 FCC 규정 제 15조에 부합하고, 다음 작동 조건을 충족해야 합니다. 1) 유해한 전자파 간섭을 일으키지 않습니다. (2) 오작동을 유발하는 전자파 간섭을 비롯한 수신된 간섭을 모두 수용해야 합니다.

본 장비는 FCC 규정 제 15조, B등급 디지털 장치 관련 간섭 규제에 따라 검사되었으며, 이에 부합하는 것으로 판정되었습니다. 이러한 규제는 주거 환경에서 사용할 때 발생하는 유해한 전자파 간섭으로부터 보호하기 위해 마련되었습니다. 본 장치는 방사상 무선 주파수 에너지를 발생하며 사용합니다. 지침에 따라 설치되고 사용되지 않은 경우, 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 그러나, 특정 환경에서 사용한다고 해서 전자파 간섭이 발생하지 않는 것은 아닙니다. 본 장비의 전원을 껐다 켜를 때 라디오와 TV 수신을 방해하는 유해한 간섭이 유발되는 경우 (장치를 끄고 켜서 확인할 수 있음), 사용자는 다음 방법 중 하나 이상을 사용하여 간섭을 해결할 수 있습니다.

- 수신 안테나의 방향이나 위치를 바꿉니다.
- 수신기와 장비를 멀리 떨어뜨려 놓습니다.
- 장치를 수신기가 연결된 콘센트와 회로가 다른 콘센트에 연결합니다.
- 대리점이나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 문의합니다.

## 경고

FCC 규정에 의거, 필립스가 명백하게 승인하지 않은 장비 개조나 조작 시 본 장비의 작동에 대한 FCC 승인이 무효화될 수 있습니다.

## 참고 사항

FCC/IC 방사 노출 지침 본 장비는 제한되지 않은 환경을 위해 마련된 FCC/IC 방사 노출 규제를 준수합니다. 최종 사용자는 FR 노출 규정에 부합하도록 특별 작동 지침을 반드시 준수해야 합니다. 본 송신기는 다른 안테나 또는 송신기와 함께 두거나 작동해서는 안 됩니다.

필립스 액세서리 서비스 센터 주소:  
Philips accessories and computer peripherals  
Ledgewood  
NJ 07852 USA

## 캐나다 사용자를 위한 고지 사항

다음 작동 조건을 충족해야 합니다.

- 1 본 장치는 유해한 간섭을 일으키지 않습니다.
- 2 본 장치는 원하지 않는 작동을 일으킬 수 있는 간섭을 포함하여 수신되는 모든 간섭을 수용해야 합니다. 인증/등록 번호 앞에 붙는 "IC:"는 적합성 선언(Declaration of Conformity)에 의거하여 등록됐음을 의미합니다. 즉, 캐나다 산업성 기술 규격에 적합한 것입니다. 그러나, 캐나다 산업성에서 본 장비를 승인했음을 내포하지는 않습니다.

## 유럽 사용자를 위한 고지 사항

**CE** Philips Consumer Lifestyle, BU P&A는 본 Philips Bluetooth 헤드셋 SWB9000/SWB9200이 필수 요구 사항과 Directive 1999/5/EC의 기타 관련 조항을 준수함을 선언합니다. 사용 설명서 CD의 기본 폴더 또는 적합성 선언(Declaration of Conformity)의 부록을 참조하십시오.

## 상표

Bluetooth 워드 마크와 로고는 Bluetooth SIG, INC의 소유입니다.  
© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. & Swarovski AG.  
All rights reserved.

## 目次

ようこそ	174
コレクションの完了	174
はじめに	175
Breeze ヘッドセットには次のキ ーおよび機能があります。	175
Breeze ヘッドセットの充電	176
Breeze ヘッドセットの電源のオン/オフ	177
Breeze ヘッドセッ トと携帯電話のペアリング	178
BREEZE ヘッドセットの機能	179
電話をかける	179
電話を受ける	179
電話を切る	179
通話の転送	180
着信の拒否	180
リダイヤル	180
通話中着信/保留	180
音量の調整	180
ライトの意味	181
快適な装着のために	182
BREEZE ヘッドセットの装着	183
チェーンでの装着	183
イヤフックを使用する 場合のヘッドセットの装着	184
トラブルシューティング/ FAQ (よく寄せられる質問)	185
サポートが必要な場合	185
仕様	186
重要	187

## ようこそ

Active Crystals 製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。  
女性のために女性によってデザインされた Active Crystals 製品は、スワロフスキーの上質なクリスタルとフィリップスの最先端の技術によって生み出されました。製品がお客様のお気に召しますことを願っております。

### コレクションの完了



Breeze Black



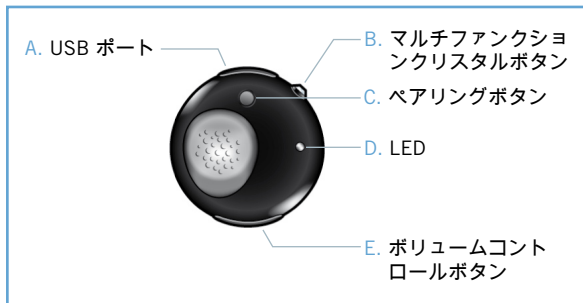
Breeze White

## はじめに

### 重要なお知らせ

- 運転中に電話をかける/受ける場合は、必ず安全を確認してください。
- 常に安全運転を心がけ、交通規則および規制に従ってください。

Breeze ヘッドセットには次のキーおよび機能があります。



### USB ポート

ケーブルを接続して Breeze ヘッドセットを充電します。

### マルチファンクションボタン (MFB) - クリスタルボタン

詳細については、「Breeze ヘッドセットの機能」のセクションを参照してください。

### ペアリングボタン (PAIR)

押し続けて、Breeze ヘッドセットと携帯電話をペアリングします。

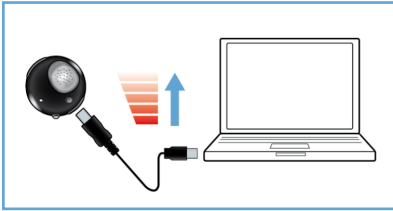
### LED ライト

状態に応じて赤または青で点灯します。

### ボリュームコントロールボタン (+/-)

1 回押すたびに音量が変わります。

## Breeze ヘッドセットの充電



Breeze ヘッドセットは、初めて使用する前に完全に充電してください。

Breeze ヘッドセットの充電方法には次の 2 通りがあります。

- 1 Breeze ヘッドセットを、付属の USB ケーブルを使用して PC に接続します。
- 2 Breeze ヘッドセットを AC/DC\* または自動車の DC/DC\*\* に接続します (アダプタは別売です)。

Breeze ヘッドセットの充電中は赤の LED ライトが点灯します。バッテリーが完全に充電されると、ライトは自動的に消灯します。バッテリー残量が低下すると、ビーブ音で通知されます。その場合は、最適な通信品質を保つために、Breeze ヘッドセットを再充電してください。

\* AC/DC アダプタ フィリップスモデル SCM2280/05 ( 英国 )、SCM2280/12 ( ヨーロッパ )、SCM2280/37 ( 米国 )

\*\* 自動車 AC/DC アダプタ フィリップスモデル SCM2180/05 ( 英国 )、SCM2180/12 ( ヨーロッパ )、SCM2180/37 ( 米国 )

## Breeze ヘッドセットの電源のオン/オフ

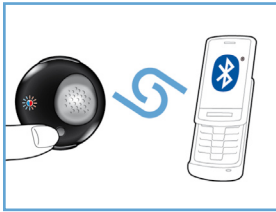


ヘッドセットの電源をオンにするには、青の LED が点滅するまで MFB を押し続けます。



ヘッドセットの電源をオフにするには、赤い LED が一度点滅するまで MFB を押し続けます。

## Breeze ヘッドセットと携帯電話のペアリング



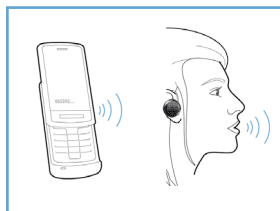
Breeze ヘッドセットを使用する前に、携帯電話とペアリングする必要があります。

- 1 Breeze ヘッドセットの電源をオンにします。
- 2 LED ライトが赤と青で交互に点灯するまで、PAIR ボタンを押し続けます。
- 3 携帯電話の設定を Bluetooth デバイスを検索できるように変更します。携帯電話に表示される該当オプションから [ Breeze ] を選択します。
- 4 携帯電話で [ Breeze ] が表示されたら、ピン番号として「0000」を入力し、確定します。
- 5 これでペアリングは完了です。

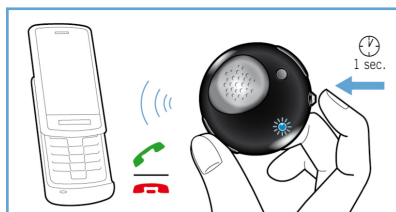
ペアリングが完了すると、赤の LED ライトが消灯して青の LED ライトが点滅します。

## BREEZE ヘッドセットの機能

### 電話をかける



電話をかけるには、通常どおりに電話番号をダイヤルします。通話はヘッドセットに自動的に転送されます。ヘッドセットに転送されない場合は、MFB をタップしてください。



### 電話を受ける

MFB ボタンを 1 回押します。フィードバック音が聞こえます。これは、電話につながったことを示します。

### 電話を切る

MFB ボタンを 1 回押します。フィードバック音が聞こえます。これは、電話が切れたことを示します。

## 通話の転送

通話をヘッドセットから携帯電話に転送するには、フィードバック音が聞こえるまで MFB を約 1 秒間押し続けます。

## 着信の拒否

着信音が鳴っている間に、フィードバック音が聞こえるまで MFB を約 1 秒間押し続けます。

## リダイヤル

最後にダイヤルした番号にリダイヤルするには、フィードバック音が聞こえるまで MFB を押し続けます。

## 通話中着信/保留\*

2 つの着信を切り替えるには、フィードバック音が聞こえるまで MFB を約 1 秒間押し続けます。

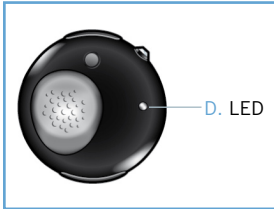
## 音量の調整



音量を調整するには、ボリュームコントロールボタンの [ + ] または [ - ] を押します。ボタンを 1 回押すたびにフィードバック音が聞こえます。

\* アスタリスク ( \* ) の付いている機能は、ご利用の電話機またはネットワークサービスによって異なります。

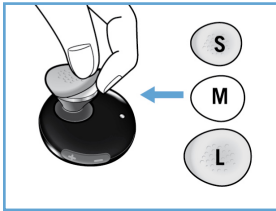
## ライトの意味



ライトの状態	ヘッドセットの状態
青で点滅	速く点滅、通話中
青で 3 回点滅	遅く点滅 ( 2 秒間隔 )、着信/発信
青で 2 回点滅	非常に遅く点滅 ( 5 秒間隔 )、 接続モード
青で 1 回点滅	非常に遅く点滅 ( 5 秒間隔 )、 スタンバイモード
赤で点滅	電池残量少
赤と青で交互に点滅	ペアリングモード
赤で点灯	充電中
消灯	充電完了

## 快適な装着のために

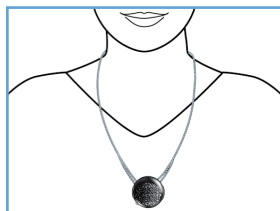
Breeze ヘッドセットには、3 種類のサイズのイヤホンスリーブが付属しています。



購入時に取り付けられているスリーブ（サイズ：中）を取り外すには、イヤホン本体を持ち、イヤホンスリーブを静かに外します。次に、新しいスリーブをイヤホンに取り付けます。快適に使用するために、耳に合ったサイズを選択してください。

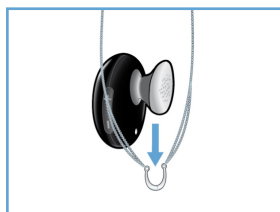
## BREEZE ヘッドセットの装着

### チェーンでの装着



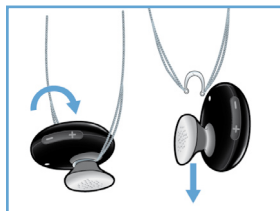
Breeze ヘッドセットは、イヤフックの使用にかかわらず、ネットチェーンで装着することができます。

Breeze ヘッドセットをチェーンに付ける方法：



Breeze ヘッドセットを半円形の金具に静かにスライドします。  
イヤフックはあってもなくてもかまいません。

Breeze ヘッドセットをチェーンから外す方法：

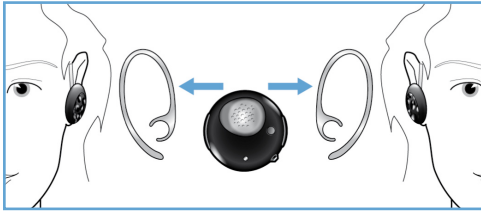


Breeze ヘッドセットを前に曲げて静かに引っ張ります。

半円形の金具は無理に引っ張らないでください。ヘッドセットが損傷することがあります。

### イヤフックを使用する場合のヘッドセットの装着

Breeze ヘッドセットは、左右いずれかの耳に装着することができます。



装着する左右いずれかの耳の図に従って、イヤフックをスライドします。イヤフックがヘッドセットに正しく固定されると、カチッと音がします。左右どちらに装着する場合でも、マイクは口元に来るように調整してください。

## トラブルシューティング/FAQ (よく寄せられる質問)

音が途切れたり、雑音が聞こえます。

- 1 バッテリーの状態を確認し、残量が少ない場合はヘッドセットを充電してください。
- 2 携帯電話とヘッドセットとの距離が、指定された動作範囲内であることを確認してください。
- 3 ヘッドセットと携帯電話の間に障害物がないことを確認してください。
- 4 最高の音質を得るには、携帯電話のある側にヘッドセットを装着してください。

ヘッドセットの電源をオンにしても何も聞こえません。

- 1 ヘッドセットが携帯電話とペアリングされていること、およびスイッチがオンになっていることを確認してください。
- 2 ヘッドセットの音量を上げてください。

ヘッドセットをペアリングできません。

- 1 「Breeze ヘッドセットと携帯電話のペアリング」のセクションを参照し、手順に従ってください。
- 2 ピン番号 (0000) を正しく入力したことを確認してください。
- 3 携帯電話に記録されているすべての Bluetooth デバイスを削除して、Breeze ヘッドセットをペアリングし直してください。
- 4 ヘッドセットが他の Bluetooth デバイスに接続されていないことを確認してください。

サポートが必要な場合

オンラインヘルプ : [www.active-crystals.com](http://www.active-crystals.com)

対話型のヘルプ、FAQ (よく寄せられる質問)、ソフトウェアアップデート、サポートを提供しています。

## 仕様

連続通話時間	> =4.5 時間*
連続待受時間	>= 最大 120 時間*
充電時間	< 1.5 時間
Bluetooth タイプ	Bluetooth バージョン 2.0 + EDR、HSP、HFP
動作範囲	最大 10 メートル ( 約 33 フィート )

Bluetooth ヘッドセットおよびハンズフリープロファイル対応

充電式バッテリー。充電オプション : USB ケーブルを使用して PC 経由、AC/DC アダプタ ( 別売 ) /自動車アダプタ ( 別売 )

\* 実際には異なる場合があります。

## 重要

### 聴力に関する安全性

#### 危険



聴力を損なわないように、ヘッドフォンを大音量で使用する場合は使用時間を制限し、通常は安全なボリュームレベルに設定してください。大音量で使用する場合は、使用時間を短くすることで安全にご使用いただけます。

ヘッドフォンを使用するときは、次のガイドラインに従ってください。

- 適切なボリュームレベルと使用時間を心がけてください。
- 音量に慣れてきた場合でも、必要以上にボリュームを上げないように注意してください。
- 周囲の音が聞こえないほど、ボリュームを上げないでください。
- 危険性の高い状況では、十分に注意して使用するが、一時的に使用を中止してください。
- 車両の運転中にヘッドフォンで両耳を覆うことは推奨できません。また、地域によっては法律で禁止されている場合があります。
- 運転中や危険性の高い状況で注意散漫にならないように、音楽を聞いたり、電話を使用することは避けてください。

## 電場、磁場、電磁場 ( EMF )

- 1 フィリップス エレクトロニクスでは、一般のお客様向けに多くの製品を製造、販売しておりますが、これらの電子機器は通常、電磁信号を受発信します。
- 2 当社の主要な事業原則の 1 つは、当社の製品に対して健康および安全に関して必要なすべての措置を講じ、あらゆる適用法規定に準拠するとともに、製品製造時に適用された EMF に関する規定への準拠も引き続き維持することです。
- 3 当社は、人体に悪影響を及ぼす製品の開発、製造、売買を行わないことをお約束いたします。
- 4 当社の製品が、使用目的に応じて適切に取り扱われる限り安全であることは、科学的な事実に基づいて確認されています。
- 5 当社は、EMF および安全性の国際標準の制定において積極的な役割を果たしています。このことにより、標準化が予想される規定の製品への早期導入を可能にしています。

## 通常のお手入れ

損傷や故障を防ぐために

- ヘッドセットを過度の熱にさらさないでください。
- ヘッドセットを落とさないでください。
- ヘッドセットを水に浸さないでください。
- アルコール、アンモニア、ベンゼン、研磨剤などを含む洗剤を使用しないでください。
- 製品が汚れた場合は、柔らかい布で拭き取ってください。必要な場合は、布にごく少量の水または薄めた低刺激性の石鹼水を含ませてください。

## 動作/保管温度について

-15°C ( 5°F ) 未満または 55°C ( 131°F ) を超える場所で、製品を使用または保管しないでください。バッテリーの寿命が短くなるおそれがあります。

## 製品の廃棄

本製品は、リサイクルおよび再利用可能な高品質の材料と部品で設計、製造されています。



“この記号 ( キャスター付きごみ箱に×が付いている ) が製品に付けられている場合は、EU 指令 ( 2002/96/EC ) の対象であることを意味します。

お住まいの地域の電気電子製品の分別収集について調べてください。古くなった製品は家庭ごみと一緒に廃棄せず、地域の規則に従ってください。古くなった製品を適切に廃棄することによって、環境や人体への悪影響を防ぐことができます。”

## バッテリーの取り外し

お住まいの国、地域で、電子製品の回収およびリサイクルが行われていない場合は、ヘッドセットを廃棄するときに、バッテリーを取り外してリサイクルしてください。バッテリーは、回収およびリサイクルを行っている場所にお持ちください。バッテリーを取り外すことによって製品は破壊され、使用できなくなります。

ヘッドセットから電源アダプタを取り外したことを確認してから、バッテリーを取り外してください。

## 米国向けの通知

本装置は、FCC（米国連邦通信委員会）規定の Part 15 に準拠しています。本装置は次の2つの条件を前提として動作します。(1) 本装置は、電波障害を引き起こさないものとします。(2) 本装置は、望ましくない動作をもたらす可能性のある電波障害も含め、受信されるいかなる電波障害も受容できなければなりません。

本装置はテスト済みであり、FCC 規定の Part 15 に基づくクラス B デジタル装置の制限に準拠していることが確認済みです。これらの制限は、住宅地区で使用した場合に、有害な電波干渉から適正に保護することを目的としています。この装置は無線周波エネルギーを発生、使用、放出する可能性があるため、指示に従って設置または使用しないと、無線通信を妨害することがあります。ただし、特定の設置条件で電波干渉が起こらないという保証はありません。この装置がラジオやテレビの受信を妨害している場合は（装置をオフ/オンにして調べます）、次の方法をいくつか試して、問題を修正することをお勧めします。

- 受信アンテナの方向や位置を変える。
- 装置と受信機の距離を離す。
- 受信機を接続している回路とは別の回路の差し込みに装置を接続する。
- ラジオ/テレビの販売店が経験ある技術者に相談する。

### 警告

当社によって承認されていない改変を加えた場合は、本装置を操作するための FCC による承認が無効になる可能性があります。

## 重要事項

FCC/IC 放射線被ばくに関する宣言：

本装置は、制御不能な環境に対する FCC/IC 放射線被ばくに関する制限に準拠しています。エンドユーザーは、無線周波に関する規定に準拠するための特別な操作指示に従う必要があります。本発信機は他のアンテナまたは発信機と同じ場所に置いたり、一緒に動作させないでください。

フィリップスアクセサリサービスセンターの住所：  
Philips accessories and computer peripherals  
Ledgewood  
NJ 07852 USA

## カナダ向けの通知

本装置は次の2つの条件を前提として動作します。

- 1 本装置は、電波障害を引き起こさないものとします。
- 2 本装置は、望ましくない動作をもたらす可能性のある電波障害も含め、受信されるいかなる電波障害も受容できなければなりません。保証番号や登録番号の前に「IC:」という語がある場合、カナダ産業省の技術仕様に準拠していることを表します。ただし、カナダ産業省が本装置を承認していることを意味するものではありません。

## EU ( 欧州連合 ) 向けの通知

- CE** Philips Consumer Lifestyle, BU P&A は、フィリップス Bluetooth ヘッドセット SWB9000/SWB9200 が Directive 1999/5/EC 指令の必須要件およびその他の関連条項に適合していることをここに宣言します。ユーザーマニュアル CD のルートフォルダ、または適合宣言の補遺シートをご確認ください。

## 商標

Bluetooth のワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, INC. が所有するものです。

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. & Swarovski AG.

All rights reserved.